JAARGANG No. 281 ZATERDAG 30 NOVEMBER 1968

Amigoe di Curaçao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Redacteur: J. C. Maas • Uitgever-drukker: N.V. Paulus Drukkerij, Willemstad • Kantoor: Consciëntiesteeg 27 — 29 • Telefoon alle afdelingen: 24360 (drie lijnen)

Mijnmy waarschuwt stakers voor ontslag

WILLEMSTAD. — De directie van Mijnmaatschappij Curaçao n.v. heeft gisteren de stakende werknemers gewaarschuwd, dat zij kans lopen hun werk te verliezen als zij hun staking voortzetten. De ontvredenheid onder de stakers bereikte 's middags een min of meer gevaarlijk hoogtepunt, toen bleek dat de deze week ontslagen transportarbeiders nog niet uitbetaald konden worden over het door hen verleden week verrichte werk. De United Miner's Union of Curaçao (UMUC) heeft van de Internationale mijnwerkersfederatie (M.I.F.) bericht ontvangen, dat men alle mogelijke hulp zal verlenen. Namens de M.I.F. wordt vandaag de heer Schirmacher op Curaçao verwacht.

Explosieve stemming, toch geen problemen

Ook gisteren bleven de stakers in de buurt van de hoofdingang naar de Mijnmy te Porta Blancu. Enkele politie-patrouilles bleven in de buurt en konden zich beperken tot het vrij houden van de rijbanen. Rond vier uur gistermiddag hield de heer Willy Haize, UMUC-voorzitter, een korte toespraak. Daarin deed hij mededeling van de ontvangst van het M.I.F.-telegram, waarover hij zich verheugd toonde. Morgenmiddag om twee uur zal er een algemene ledenvergadering worden gehouden.

Zeer kwaad

Verder deelde hij mee, dat men fel had geprotesteerd tegen het feit dat de Mijnmy de transportarbeiders gisteren niet zou betalen. In verband daarmee had het UMUC-bestuur zich gewend tot het openbaar ministerie en tot de minister van justitie R. J. Isa. Laatstgenoemde had verklaard hieraan niets te kunnen doen. Daarover toonde de heer Haize zich zeer kwaad.

Elders, zo bleek de Amigoe, dat dit niet uitbetalen een gevolg was van het feit, dat men bij de Mijnmy niet klaar was gekomen met de afhandeling van deze salarissen in verband met belastingaftrek enz. Wel was er voor de transportarbeiders een loonzakje met een mededeling van de directie erin. Naar verluidt heeft geen enkele transportarbeider dit loonzakje opgehaald om daarmee te voorkomen, dat men zou zeggen, dat zij hun ontslag hadden aanvaard.

Compensatie

De heer Haize deelde de transportarbeiders mee; dat zij zich vanmorgen om tien uur bij het kantoor van de UMUC zouden moeten vervoegen voor „een compensatie". Na zijn toespraak kon het uitbetalen beginnen aan de stakende mijnwerkers. De heer Haize verzocht de stakers na vijf uur rustig naar huis te gaan.

De uitbetaling gebeurde in een kantoortje bij de hoofdingang. Politie-agenten hielden een oogje in het zeil. Er deden zich geen moeilijkheden voor. Wel waren er enige stakers enigszins aangeschoten.

Explosieve situatie

De werknemers die gisteren wel hadden gewerkt, werden bij hun vertrek van het terrein van de Mijnmy onthaald op een stevige boe-geroep. Op niet mis te verstane wijze gaven de stakers uiting aan hun gevoelens over deze stakingsbrekers. Toen een van hen zijn auto stopte, kennelijk om de stakers van repliek te dienen, gaf de politie hem opdracht door te rijden. Zo werd een explosieve situatie voorkomen. De stakers waren namelijk geladen.

Veel kwaad bloed zette bij hen de houding van de vroegere vakbondsleider P. (Dixie) Blasse. Deze balde de vuist toen hij met een andere werkwillige arbeider voorbijreed. De stakers gebruikten geen Grieks om hun mening te uiten.

Truck voor Banda Abao

Een verrassing was het feit, dat de truck voor de werknemers van Banda Abao op de normale tijd uit de hoofdingang kwam rijden. Hij was geheel leeg en de stakers van Banda Abao konden er mee naar huis terugkeren. Het instappen ging zeer gedisciplineerd onder toezicht van UMUC-bestuursleden.

Debemanning van deze truck telde als gevolg van een plotseling sterfgeval op het terrein van de Mijnmy één persoon minder. Gisteren in de middagpauze voelde de heer Julio O. Doran zich niet goed. Even later overleed hij. Hem werd nog tevergeefs eerste hulp verleend.

De heer Doran had donderdag aan de staking deelgenomen. Gisteren ging hij echter aan het werk. Hij was onder het gehele personeel van de Mijnmy zeer bekend, omdat hij dagelijks brood en sigaretten verkocht aan de werknemers. De heer Doran was in augustus 1948 bij de Mijnmy in dienst getreden. Hij had de rang van voorman eerste klasse „op de heuvel". Hij bereikte de leeftijd van 56 jaar. Hij was niet gehuwd.

Revolver-zaak

FHA doet beroep op rechter in behandeling raadslid

...STAD — **Het dagelijks bestuur van de Frente Hubenil Aruba-...jongerengroep van de AVP ...voorzitterschap van gedeputeerde ...ico Croes heeft zich met ...ven tot de rechter in eerste ...p Aruba gericht. Hierin ...vraagd niet om wraak of ...g, zoals nadrukkelijk ge...h om gelijk recht, wanneer ...egen het PPA-eilandsraads... behandeld. Zoals bekend ...t hier de verkoop van revol-**

...ef van de FHA luidt als ...: „Ondergetekenden, G.F. Frank en D. Leo, vertegen...nde het bestuur van Frente Arubano (de jongerengroe...an de AVP), willen middels ...ef hun verontrusting erover ...oken dat tot op heden de ...no Werleman, eilandsraads...de Partido Patriotico Aruba... strafrechterlijk is vervolgd ...verboden wapenbezit en wa...el, terwijl toch de personen ...hem hebben gekocht reeds ...Edelachtbare zijn geleid en ...opgelegd gekregen hebben. ...ver nodig doen ondergete...tegenover U Edelachtbare een ...op artikel 26 Wetboek van ...ering van de Nederlandse ...

...getekenden willen er nadruk...wijzen dat het in deze zaak ...t om wraak of vergelding, ...de gelijkheid van allen, geen ...derd voor de strafwet en de ...ter. Aldus kan dan ook op ...erlijke macht geen smet wor...worpen van klassejustitie of ...dien aard.

...getekenden verblijven, in af...van enige actie van de zijde ...Edelachtbare en vol vertrou...arin, met gevoelens van de hoogachting". Tot zover het ...rijven.

...bekend werden vijf personen, deze revolverzaak betrokken enige weken geleden berecht. ...n hen die niet zelf voor de ...verscheen kreeg een geld...van honderd gulden of twintig ...en de overige vier kregen ie...gulden of vijftien dagen. Uit ...on verneemt de Amigoe, dat ...tegen het betrokken eilands...nog op het parket voor verde...ening ligt.

Voorschot aan eilands-personeel en leerkrachten

...LEMSTAD. — Vooruitlopende ...vaststelling van de nieuwe sa...regeling heeft het Curacaose ...urscollege besloten aan het ei...personeel en ook aan de ver...e leerkrachten bij het Bijzon...derwijs een voorschot te ver...en. Dit voorschot behelst der...ulden per maand voor gehuw...en 24 gulden per maand voor ...uwden met terugwerkende ...t tot en met januari 1968. Een ...schatting wijst uit, dat dit ...eilandgebied in de komende ...d bijna een miljoen zal gaan ... De uitkering heeft plaats op ...ember.

...toezegging van het voorschot ...uit een schrijven van het bc ...e bijzondere schoolbesturen. De ...g houdt in, dat het eilands...eel dat slechts een deel van ...a dienst is geweest, een over...stig deel krijgt uitbetaald. ...nzien van de leerkrachten bij ...bijzonder onderwijs deelt het bc ...dat dit voorschot gegeven wordt ...de genoemde „verplichte leer...ten in dienst van het gesubsi...Bijzonder onderwijs, wier be...g in een bezoldigingsschaal ...enomen". Als gehuwd wor...schouwd alle onderwijzers (le...die gehuwd zijn of gehuwd ...t zijn alsmede alle onderwij...en, die gehuwd geweest zijn ...hertrouwd zijn.

...tenaren en leerkrachten die ...gehele jaar in dienst geweest ...krijgen dus een voorschot van ...ulden, als zij gehuwd zijn. Zijn ...ongehuwd dan is het voorschot ...gulden groot.

● Ondanks de zware belemmeringen op reizen naar het buitenland gaat de stroom van Tsjechoslowaken die hun toevlucht in Zwitserland zoeken door. In Zwitserland bevinden zich op het ogenblik ongeveer 8.500 Tsjechoslowaken, van wie tot dusver 3.800 om politiek asiel hebben gevraagd.



● *Enorme drukte bestond er gistermiddag in de haven van Oranjestad, waar Sinterklaas met zijn helpers, dank zij de medewerking van de Mercurius Trading namens Heinekens Holland en het ANV, aankwam. Jong en oud waren getuigen hoe de goede Sint kwiek aan wal stapte en enthousiast, vooral door de kleintjes werd begroet. Hierna volgde een tocht door Oranjestad, waaraan de drumband van de padvinders, voor deze gelegenheid met rode pluimen getooid, vooraf ging. Na een kort bezoek aan de kinderen en oudjes in het hospitaal werd naar Casa Cuna gereden, waar de jeugd de Sint een hartelijke ontvangst bereidde.*

KLM in betere concurrentie-positie?

T.C.A. zal wellicht tarieven herzien

Caribair krijgt S. Juan-Antillen

WILLEMSTAD — Vanmorgen was er nog geen verandering gekomen in de situatie van de PANAM- en TCA-kwestie zoals wij die gisteren beschreven. Het ziet er naar uit dat de beslissing van president Johnson naar aanleiding van de aanbevelingen van de Civil Aeronautics Board de doodsteek zal gaan betekenen voor de PANAM op de Antillen. Indien te zijner tijd inderdaad wordt overgegaan tot het verlenen van het alleenrecht voor vluchten op de Antillen aan de Trans Caribbean Airways zal een en ander, naar in luchtvaartkringen wordt verwacht, de KLM in een betere concurrentiepositie brengen voor wat betreft de vluchten vanuit New York naar de Antillen.

De verwachting is dat de TCA in de nieuwe formule van de Caribbean-route case San Juan niet meer zal mogen aandoen op vluchten naar en van de Antillen. In de nieuwe regeling zullen de vluchten op San Juan namelijk waarschijnlijk toegewezen worden aan de Caribair, een kleinere maatschappij, die samen met de TCA en de PANAM ook een rol speelt in de nieuwe luchtvaartregeling voor Amerikaanse maatschappijen in het Caribisch gebied. De Caribair zal nu waarschijnlijk opererend vanuit San Juan de dienst San Juan—Antillen gaan verzorgen.

Overdreven

De TCA is evenals andere maatschappijen een zeer commerciële onderneming — dat is o.a. in het verleden gebleken toen deze maatschappij commercieel niet erg aantrekkelijke vluchten op Aruba heeft geannuleerd — en daarom vindt men in kringen van de luchtvaart de verklaring van de TCA-president, dat zijn maatschappij dagelijks twee vluchten op de Antillen (één op Aruba en één op Curacao) zou gaan uitvoeren, ietwat aan de overdreven kant. Men zou met directe vluchten uit New York waarschijnlijk geen redelijke bezettingspercentage halen. misschien alleen in het topseizoen.

Vroeger kon de TCA profiteren van San Juan als tussenstation. Hierdoor kon men de passagiers bovendien, naast een betere bezetting van de vluchten, een gunstig tarief van 85 dollar (New York—San Juan 60 dollar en San Juan—Aruba 25 dollar) aanbieden. Deze gunstige combinatie van tarieven zal de TCA nu moeten opgeven. Het recht dat de TCA voor de Antillen zal krijgen is een recht voor de zg eindpuntdienst. Dit houdt in dat de TCA niet verder mag vliegen dan Aruba en Curacao.

IATA-tarieven

Men moet nu naar een nieuw structuur van het vervoerspatroon gaan zoeken. Men is in luchtvaartkringen benieuwd wat voor tarieven de TCA zal gaan invoeren, en hoé men zal gaan vliegen. De verwachting is wel dat de Civil Aeronautics Board de TCA zal dwingen om haar tarieven te verhogen naar de maatstaven van de IATA waaraan o.m. de KLM reeds is gebonden voor haar vluchten vanuit New York naar de Antillen. Wanneer de TCA ook wordt gebonden aan de door de IATA vastgestelde tarieven komt de KLM in een betere concurrentie-positie.

Om de kleinere Caribair-maatschappij niet in een wel zeer ongunstige concurrentie-positie te brengen werd destijds door de Civil Aeronautics oBard aanbevolen om de vluchten op San Juan aan Caribair toe te kennen en de TCA een keuze te laten maken uit twee eilanden: Haiti of Jamaica om op één van deze twee eilanden tussenlandingen te maken.

Advies

Het advies dat de Kamer van Koophandel uitbracht, toen de nieuwe formule voor de Caribbean-route case ter sprake werd gebracht in de Civil Aeronautics Board, schijnt terzijde te zijn gelegd. Zoals de Amigoe gisteren schreef adviseerde deze instantie toen om de PANAM voor de Antillen te handhaven. Tevens was men echter voorstander van het openen van nieuwe luchtlijnen op de Antillen. Men was er wél tegen dat een oude, gevestigde maatschappij, „die veel voor de Antillen heeft gedaan voor wat betreft de opbouw van het toerisme uit de Verenigde Staten", plaats zou moeten maken voor een nieuwe.

Destijds werd ook door alle vakbonden op Curacao op verzoek van het bestuurscollege de Civil Aeronautics Board in Washington benaderd om de PANAM te handhaven voor Curacao. Ook dit verzoek schijnt geen vruchten te hebben afgeworpen.

Wat een succesvol jaar voor het PANAM-agentschap op Curacao — begin januari van dit jaar opende men zijn nieuwe kantoor in het Muskus-gebouw aan de Heerenstraat — leek te gaan worden, draait nu zo te zien uit op een bijzonder ongunstig jaar. Het ziet er naar uit dat het kantoor zal moeten worden gesloten.

Afkoelen

HET IS AL weer vijf dagen geleden, dat de transportarbeiders bij Mijnmaatschappij Curacao nv hun werk neerlegden. Een groot deel van het personeel van genoemd bedrijf heeft nu al twee dagen gestaakt. Zo zijn directie en werknemers van de Mijnmy hun vrije zaterdag ingegaan. Vandaag en morgen hebben beide partijen de kans de zaken nog eens te overzien in een niet door de overheid opgelegde afkoelingsperiode. De tijd is kort, het is zo weer maandag. Toch is het van het grootste belang om te zien waar een uitweg is, ook voor de autoriteiten, die zich buiten het geschil houden.

Naar onze mening is dit een morele verplichting, omdat van het uitblijven van een poging tot een vergelijk te komen de toekomst van vele gezinnen kan afhangen. Een uiterst dringend beroep op de overheid is dan ook op zijn plaats, evenals een beroep op de beide andere partijen in deze kwestie.

Dit dringt des te meer omdat de kwestie, waarover het uiteindelijk gaat, naar onze mening niet onoplosbaar is. Het is helaas voor ons moeilijk te achterhalen welke de achtergronden zijn van dit conflict. Eén der partijen hult zich in navolging van de landsbemiddelaar in stilzwijgen. Zowel landsbemiddelaar als directie zullen voor dit stilzwijgen goede redenen hebben. Daar zijn wij van overtuigd. Toch moet er een mogelijkheid zijn om tot een vergelijk te komen.

Het gaat immers om negen uur overwerkvergoeding, welke de transportarbeiders steeds in hun loonzaakje vonden. Naar onze smaak is dit een punt, waarover te onderhandelen valt, waarbij men elkaar ongeveer halverwege kan ontmoeten. Juridisch gezien heeft men volkomen gelijk als men zegt, dat overwerk buiten het normale salaris valt, maar als men lange tijd gewoon is dezelfde overwerk-vergoeding in zijn loonzakje te vinden, dan gaat deze vergoeding een onderdeel worden van het normale gezinsbudget.

Wij nemen aan, we noemen slechts wat, dat een aandeelhouder van welke nv ook, toch min of meer rekent op zijn jaarlijks dividend, als de zaken goed gaan. En de commissarissen niet minder, wat hun tantième betreft.

Daarom doen wij een uiterst klemmend beroep op de bij dit conflict betrokkenen en niet op de laatste plaats op de overheid, welke de morele plicht heeft, op te komen voor de kleine man zoals de mijnwerkers. Dat de beide partijen de niet-essentiële punten nu vergeten. Het werk van honderden mensen hangt af van een poging tot bemiddeling. Alle partijen wensen wij wijsheid toe. Een schikking moet mogelijk zijn, waarbij geen verliezers hoeven te bestaan.

Caracas aan vooravond verkiezingen

Drie mensen doodgeschoten

Legertrucks rijden door straten



● *Indien dr Rafael Caldera meer van dergelijke fervente aanhangers heeft in Venezuela als de barbier in de verkiezingen welke morgen in de Bitterstraat te Scharloo op Curacao, dan kan hij met een gerust hart zijn land worden gehouden tegemoet zien. Samen met nog vijf andere kandidaten dingt hij morgen mee naar het presidentschap van zijn land.*

CARACAS. — Gisteren werd de verkiezingscampagne in Venezuela officieel beëindigd. Vandaag hebben kandidaten de gelegenheid om te bekomen van de vermoeienissen van de afgelopen weken en de kiezers de gelegenheid om zich te bezinnen op de stemming die morgen plaats vindt. De laatste dag van de campagne verliep niet zonder ongeregeldheden. Drie mensen, onder wie politie-agenten, vonden gisteren de dood en een olie pijpleiding werd opgeblazen.

Een woordvoerder van het ministerie van binnenlandse zaken wees Castro-gezinde terroristen aan als de daders van of de aanzetters tot deze geweldplegingen. De minister van defensie Ramon Florencio Gomez stelde de bevolking gisteravond tijdens een radio-uitzending gerust en verzekerde haar dat er geen reden was om ongerust te zijn en dat de stemming morgen ordelijk zal verlopen onder toezicht van militaire eenheden.

Een andere woordvoerder van het ministerie van binnenlandse zaken zei gisteren dat terroristen die in een auto zaten, een lid van de nationale garde doodschoten in de buurt van Puerto Cabello, op een afstand van ongeveer honderd kilometer van Caracas. Dit gebeurde vroeg in de morgen. Later werd een andere politie-agent neergeschoten op de hoofdweg die leidt naar de industrie-stad Valencia. Een verdwaalde kogel die eveneens voor de politie-agent bedoeld was, trof een twaalfjarige jongen.

In het oosten van het land werd een zelf gemaakte bom op een pijpleiding van de Mobil Oil Company geworpen, welke pijp het oliecentrum Anaco verbindt met de stad Barcelona.

Legertrucks beladen met troepen patrouilleerden vandaag door de straten van de Venezolaanse hoofdstad om meer gewelddaden te voorkomen.

AGENDA CURACAO

WEEKEINDE-DIENST EILANDSGENEESKUNDIGEN 30 NOVEMBER - 2 DECEMBER 1968.

Stads-en 2de distrikt oost: dokter J.W. Rauchbaar, Landhuis "Rust en Vrede", Sta. Rosaweg 34, tel.: 35849

Stads- en 2de distrikt west: dokter G.F. Lubliek, Schonegevelstraat 2, tel.: 43126.

In het 3de distrikt: dokter J.M.J. Chocolaad, Dokterswoning Soto, tel.: 48090.

VERLOF BEGRAFENIS:

zat.: dhr. F.H. Colinet, Oeralweg 7.

zon.: dhr. E.R. van der Horst, Plutostraat 1.

BOTICA'S:

zat.: Otrabanda: Americana, tel.: 23636. Punda: Antillian, tel.: 36290

zon.: Otrabanda: Coromoto, tel.: 23241. Punda: Antillian, tel.: 36290.

POMPSTATIONS:

Winkel — Hendrikplein; Maduro — Biesheuvel; Namias de Castro — Hato; Scheidelaar — Mundo Nobo; Van der Dijs — Cas Chiquito.

ZATERDAG

BIOSCOPEN:

Roxy: 19.00 — 21.00 The mercanaries; West-End: 19.00 — 21.00 In the heat of the night. 23.30 Say your prayers and dig your grave; Cinelandia: 19.00 — 21.00 House of cards; Drive-In: 19.00 — 21.00 Angelique. 24.00 The Ambushers; Cine-Rio: 20.00 Gone with the wind; Airport Cinema I: 15.30 — 17.15 bez. Sinterklaas en film Hell Squad. 19.15 — 21.15 Ik een vrouw. 24.00 Verboden vruchten; Asiento: 20.30 The anniversary — leeft. 18. jr.

CINE-TRUCK:

Zaterdagavond te Dominguito.

DIVERSEN:

Toneel: 20.30 Amor sin pasaporte — CPA.

GROT VAN HATO: 09.00 — 12.00/15.00 — 18.00 Open voor publiek.

Diner-dansant: 20.00 tgv. 1-jarig bestaan — Hilton hotel. muz.: Renato Salani.

SPORT:

Baseball: 19.30 Firestone vs Fasco — Rifstadion.

HOTELS:

Hotel Curacao Int.: Dutch House: 06.00 — 01.00 Open. Waterfort Rotisserie: 12.00 — 15.00 Open voor lunch. 19.00 — 22.30 Open voor dineren. Cave de Neptune: 20.00 — 24.00 Optreden Marcelo Palacios y su flamenco balet. Hilton hotel: Willemstadroom: 21.30 — 23.00 Open voor dineren. 21.30 — 01.00 Optreden zangeres Sara Aviani en haar Yemenite trio, later dansen. Pisca-terrace: 19.00 — 22.30 Open voor dineren. Snack-bar Service: 11.00 — 18.00 Open. Tambu-bar: 19.00 — 01.00 Open. Flamboyant beach hotel: Mango-room: 19.00 Open voor dineren. Chuchubi-bar: 21.00 — 23.30 Optreden The Tailor Maids en Norman Moron en zijn combo. Holiday Inn: The night watch: 21.00 Show en dansen op muziek van Aristo Combo. Bianca hotel: 21.00 Dansen. Muz.: Bianca Boys. Country Inn hotel: 21.00 Dansen. Muz.: Country Inn combo. Jan Kok: 09.00 — 04.00 Open voor publiek. Watapana bowling club: restaurant 12.00 — 14.30 Open voor lunch. Tambu-bar: 11.30 Open.

CUROM:

17.00 Peticiones; 18.10 Taptoeklanken; 18.45 Progr. voor het slapen gaan; 19.00 Nieuws ANP; 19.10 Discovaria; 20.30 Obsequio musical; 21.00 Discotheca 855; 23.00 Sluiting.

TELECURACAO:

16.30 Kinderuurtje; 16.50 Science in action; 17.00 HnM; 18.00 Olympische Spelen; 18.30 Kath. uitz.; 18.45 Nieuws Pap.; 19.00 TV per luchtpost (groetenprogr.); 19.30

ZONDAG

BIOSCOPEN:

Roxy: 10.30 — 20.30 The mercanaries. 18.30 The big mouth; West-End: 10.30 — 20.30 In the heat of the night. 16.30 Prince of the plains. 18.30 Chanoc; Cinelandia: 19.00 The world of Abbott and Costello. 21.00 House of cards; Drive-In: 19.00 Spylarks. 21.00 Angelique; Cine-Rio: 19.00 The moonspinners. 21.00 Gone with the wind; Airport Cinema I: 15.30 — 17.15 — 19.15 bezoek Sinterklaas en film Hell Squad. 10.30 — 21.15 Ik een vrouw; Asiento: 20.30 The anniversary — leeft. 18 jr.

DIVERSEN

SPORT:

Baseball: 10.30 Firestone vs Fasco — Rifstadion.

SWRC: 10.00 schietwedstrijden (windbuksen) 16.00 domino — SWRC vs DST — Super.

GROT VAN HATO: 09.00 — 12.00/15.00 — 18.00 Open voor publiek.

Bc. Gr.Kwartier: bibliotheek gesloten ivm sinterklaasviering.

Voetbal: 16.30 CPN I — CDM II — terrein CPN; 16.30 MSV I — Willemstad I — terrein MSV; 16.30 CDM I — Quick '60 I — terrein R. en B.; 16.30 Parera I — MLD I — terrein Willemstad.

Voetbal: 10.00 SUBT vs Veendam — SUBT-stadion

Atletiek: 10.00 bosloop over 3 km — terrein achter schietbaan Suffisant.

Cantate-dienst: 19.00 Fortkerk. Voorganger: ds Gumbs.

Zeilclub Asiento: 110.00 Brakkeput Mei-Mei.

Bc Barber: 13.00 — 19.00 dansmiddag — St. Janschool. Muz.: Q '68 en The Emotions.

Jeugddienst: 09.30 Hubentud pa Christu — Methodist Church. ond.: Somebody is knocking at your door.

HOTELS:

Hotel Curaçao Int.: Dutch House: 06.00 — 01.00 Open. Waterfort Rotisserie: 12.00 — 15.00 Open voor lunch. 19.00 — 22.30 Open voor dineren. Cave de Neptune: 23.00 Optreden Marcelo Palacios y su flamenco ballet. Hilton hotel: Willemstadroom: 21.30 — 23.00 Open voor dineren. 21.30 — 01.00 Optreden zangeres Sara Aviani en haar Yemenite trio, later dansen. Pisca-terrace: 19.00 — 22.30 Open voor dineren. Snack-bar Service: 11.00 — 18.00 Open. Tambu-bar: 19.00 — 01.00 Open. Flamboyant beach hotel: Mango-room: 19.00 Open voor dineren. Chuchubi-bar: 21.00 — 23.30 Optreden The Tailor Maids en Norman Moron en zijn combo. Holiday Inn: The night watch: 21.00 Show en dansen op muziek van Aristo Combo. Bianca hotel: 21.00 Dansen. Muz.: Bianca Boys. Country Inn hotel: 21.00 Dansen. Muz.: Country Inn combo. Jan Kok: 09.00 — 04.00 Open voor publiek. Watapana bowling club: restaurant 12.00 — 14.30 Open voor lunch. Tambu-bar: 11.30 Open.

CUROM:

08.30 Kath. morgenwijding; 08.45 Cristus tot de volkeren gebracht; 09.00 Uitz. kerkdienst; 10.00 Kontakt; 11.00 Muz. sportexpress; 12.30 Nieuws ANP; 12.45 Lunch muziek; 13.00 Hermanito y su estilo; 15.00 H.n.M.; 15.30 Variaciones dominical; 16.30 Musica italiano; 17.00 Progr. vers geperst; 18.00 Ultimo exitonan; 18.15 Mensajes de Venezuela; 18.45 Kinderprogr.; 19.00 Nieuws ANP;9.10 Shell progr.; 19.15 Kerkelijke actualiteiten; 19.30 Operette klanken; 20.00 Boekbespreking. 20.15 Klassiek zondagavond concert; 21.00 Zoeklicht op Ned.; 22.00 Discovaria; 23.00 Sluiting.

TELECURACAO:

16.30 Kinderuurtje; 17.00 Breakdown; 18.15 Israel pres.; 18.30 New Horizon; 18.45 Nieuws Pap.; 19.00 NTS-weekjournaal; 19.15 De Verrekijker; 19.30 Hogan's heroes; 20.00 Mission impossible; 21.00 Nieuws Ned.; 21.15 Voyage tot the bottom of the sea; 2.15 TeleCuracao spec. (film: Africa IV).

MAANDAG

ATLETIEK: 16.00 — 18.00 training — Olympic — Rifstadion.

GROT VAN HATO: 09.00 — 12.00/15.00 — 18.00 Open voor publiek.

Tentoonstelling: Gallery RG gesloten.

15.30 — 18.00 permanente tent. en verkoop lokaal vervaardigde schilderijen — Studio The Attic, Windstraat 13.

14.30 — 17.30 Uitgaven, hulp- en leermiddelen — lagere scholen — showroom en hal St. Augustinus boekh., Abr. de Veerstr. 12.

CUROM:

06.30 Opening; 06.45 Met muziek naar school; 08.00 Nieuws ANP; 07.15 Curom's ochtendblad; 08.00 Herh. nieuws ANP; 08.10 Eng. progr.; 09.00 Progr. muzikale tombola; 10.00 Herh. progr. Mangusa di mi luga; 10.30 Progr. Casa Venezuela; 11.30 Bekende artisten; 12.00 Noti-Curom; 12.30 Nieuws ANP; 12.45 De artist van de dag; 13.00 Gev. muz.; 14.00 Ritmo y hubentud; 15.00 Musica popular; 16.00 Ora supersonico; 17.00 Peticiones.

TELECURACAO:

16.50 Love of life; 17.10 Kinderuurtje; 18.00 It's about time; 18.30 Prot. uitz.; 18.45 Nieuws Pap.; 19.00 Shell progr.; 19.15 New horizons; 19.30 RVD; 20.00 Get smart; 20.30 The cat; 21.00 Ned. nieuws; 21.15 Cinco y seis; 21.45 Iron horse.

EMMASTAD

OS/TELECOMMUNICATIONS

Kantoor open: 07.30 — 16.30 tel.: 2307. 30/11 (16.30) - 2/12 (07.00) R.E.Hollander, tel.: 0-44282 b.g.g. tel. 9.

Bedrijfsspionage tegen Unilever

ROME — In Rome is een 32-jarige handelsreiziger uit Milaan, Renato Ratti, aangehouden op het moment dat hij geheime industriele documenten wilde verkopen. Ratti was kortgeleden in contact getreden met de directie van het Romeinse filiaal van de Amerikaanse maatschappij Procter and Gamble. Hij bood voor 150.000 gulden (Ant.) geheimden te koop aan de over de vervaardiging van drie produkten (twee zeepsoorten en een wasmiddel) van de maatschappij Ubilever. De directie van Procter and Gamble lichtte Unilever—functionarissen in die de politie waarschuwden. Een politieman in burger, die zich voordeed als een vertegenwoordiger van het Amerikaanse bedrijf, arresteerde de handelreiziger in een cafe, toen deze de transactie wilde overgaan.

Burgerlijke stand

WILLEMSTAD — Geboren: 25 nov. Barbara Francisco - Zimmerman; 24 nov. Nathalie Rijnschot - Lopez; 23 nov. Orzela Melfor - Adoptie; 26 nov. Gerold Pardo - Groenendijk; Anoushka en Natasha Devid - Lens; George de Nobrega e Matos - Frijmersum; 25 nov. Nixon Drenthe; Arnold Martha; 26 nov. Annelies Barbolina; 27 nov. Robert Statia - Britt; 26 nov. Gerald Fraai - Marchena; 28 nov. Rowena Thode - Domacasse; 25 nov. Carlos Barnes; 23 nov. Sheralda Balentina; 25 nov. Nixon Zimmerman; 27 nov. Cedrix Valies - Cannister; 24 nov. Marsha Henriquez - Hazel; Cherry de Jong; 28 nov. Richenel Mariana - Hasselmeijer.

Overleden: 25 nov. Rosa Monsanto Eustacio 63 jr.; Johannes Coenraad 82 jr.; 26 nov. Julita Felicia Paulina 79 jr.

Telefoonnummers

AMIGOE DI CURACAO

Alle afdelingen tot 17 uur .24360

Klachten over bezorging van 19 tot 20 uur 24361

Huisaansluitingen:

F. M. Soontiens (directeur) 38219

J. C. Maas (hoofdred.) 24387

O. Chatlein (red.-verslagg.) 24321

A. van Dongen (red.-verslagg.) 38219

E. E. de Castro (chef adv. afd.) 12176

A.Jeuken (fotograaf) 36972

AMIGOE DI ARUBA

Kantoor 1233

Huisaansluitingen:

J. A. van der Schoot (chef de bur. en Red.-verslagg.) 2950

A. M. Franken (fotograaf) ..1639

PERSONNEL SERVICES

Zaterdag 30/11 en zondag 1/12 M.H.Martes, tel. 0-43479 Jul van Stolberglaan 12, Rio Canario. b.g.g. tel. 9-9.

N.V. C.S.M.-SHIPS' AGENCY

Kantoor open: 07.30 — 24.00 tel. 2531/2458

ALLEEN VOOR DRINGENDE AANGELEGENHEDEN:

Zaterdag 30/11 en zondag 1/12 00.00 — 7.30 tel. 9

AVIATION SERVICE

30/11 (23.30 — 06.30) E.M.H. Agnes tel. 0-44054 1/12 (23.30 — 06.30) M.S. Juliana tel. 0-43701.

Beursberichten

NEW YORK — Vrijdag zijn de koersen op de New Yorkse effectenbeurs opnieuw flink gestegen. Na de viering van Thanksgiving Day werd de beurs geconfronteerd met een aantal goede berichten over de economische ontwikkeling in de Verenigde Staten. Bovendien gaf de goede technische positie van de markt nieuw voedsel aan de opwaartse koersontwikkeling. Wat de economische berichten betreft: De kleinhandelsverkopen in de Verenigde Staten nemen toe onder invloed van de naderbijkomende kerstdagen. Produktie en verkoop van auto's lopen goed evenals de onderontvangst van de staalindustrie. Het Amerikaanse Ministerie van financien heeft medegedeeld dat de overheidsuitgaven in oktober het hoogste peil van het lopende begrotingsjaar hebben bereikt en uit een onderzoek van de National Industrial Conference Board is gebleken dat de investeringen in kapitaalgoederen ook volgend jaar blijven stijgen. Van het politieke front kwam eveneens goed nieuws: Saigon heeft laten weten dat het in Parijs belangrijke vredevoorstellen zal doen, onder meer een oproep tot een staakt het vuren. Het bericht dat Hanoi niet met de Zuidvietnamese delegatie wil praten werd in de Verenigde Staten kalm opgenomen. De omzet was tamelijk groot voor een dag na een feestdag. Het nieuws uit het bedrijfsleven gonsde weer van berichten en geruchten over fusies. Het aantal verhandelde fondsen bedroeg 1590. Daarvan sloten er 883 hoger, 468 lager en 239 onveranderd. De aandelenomzet bedroeg 14.390.000 stuks, de obligatieomzet 17.010.000 dollar. Het Dow Jones—gemiddelde voor de industriefondsen stoot op 985.08.

BEURS VAN NEW YORK

	29/11	27/11
Alum. Corp	75 5/8	75 3/4
Amerada	95 1/4	95 3/4
Amer. Tel en Tel	57 1/4	57 3/8
Anaconda	57 3/8	55 3/8
Beth. Steel	31 5/8	30 5/8
Boeing	59 3/8	58
Brit. Am. Oil	50 3/8	47 7/8
Canadian pac	84 3/8	83 1/2
Caterpillar	47 7/8	47 7/8
Chrysler	61 3/4	60 3/4
Columbia	31 3/4	32
Cons. Elec	43	43 1/8
Dupont de Nem	170	169 5/8
Westerban	45 1/2	45 1/2
Ford	55	54 1/8
Gen. Elec	99 5/8	99 3/8
Gen. Motors	82 1/2	82 1/4
I.B.M.	333 3/4	334 1/2
Int. Nickel	37 1/4	36 7/8
ITT	61 3/4	61 1/2

	29/11	27/11
KLM	78 5/8	75
McDonnel	53	52 7/8
Monsanto	59 3/4	60
Nat Cash reg	129	125 1/2
Olin Math	44 7/8	43 3/4
Pennsylv. Centr.	65 1/2	63 5/8
Philips petr.	68 1/4	66 1/4
Rep. steel	47 7/8	46 1/2
Reynolds tob	41	40 1/2
Royal Dutch	53 1/8	52 1/4
Sears Roeb	66 3/8	65 7/8
Shell Oil	72	73
Sperry rand	50 1/4	48 1/4
Stand. Oil Cal.	73	72 5/8
Stand. Oil N.J.	84 3/4	85 1/8
Texas instr.	104 5/8	103 3/4
Twent. Cent Fox	38 1/2	37 5/8
U.S. steel	42 7/8	41
Westingh. toc.	75 3/8	74 7/8
DOW Jones	985.08	......

Tom Poes en de Viridiaan-Ding

6417 — Onder de omgevallen tent ontstond een hevige beweging en voor heer Ollie's verschrikte blikken rees het linnen omhoog om tenslotte doorgang te verlenen aan het ontstemde gelaat van Terpen Tijn.

'Wat moet dat? ' snauwde de kunstenaar. 'Moeten fijne trillingen dan altijd gestoord worden door het grove vleeslichaam van een eh.... dinges? '

'N-neem me niet kwalijk,' stamelde heer Bommel bedremmeld. 'Ik kwam toevallig langs en toen dacht ik, kom dacht ik, laat ik daar even vragen of men soms een kunstmonster heeft zien passeren. Dat zoek ik namelijk. De Viridiaan, u weet wel. Het is me een beetje uit de hand gelopen. Ik ben zijn baas, dat wel, maar ik wist zo gauw niet wat ik tegen hem moest zeggen en nu loopt hij los rond, als u begrijpt wat ik bedoel. De verwoestingen, die hij aanricht zijn vreselijk. De hele tentoonstelling is kapot.'

'Zo,' gromde de schilder, het zeildoek van zich af werpen ver? Jouw kunstmonster is rijp geworden. Nu, makker! Het is alle kunst. De hele omgeving is drooggelegd en alleen nog maar vleesverwerking en de fabrikage van stank.'

'Hoe vreselijk is dit alles,' klaagde heer Ollie. 'En het is schuld, ik weet het. Ach, wat moet ik nu doen? ' De berouwv verzachtten het gemoed van de meesterschilder en bewogen he bieden.

'Kom maar mee', sprak hij stroef. 'Ik weet wel ongevee Viridiaandinges uithangt. In de buurt waar nog getrild wordt, natu

Met deze woorden zette hij het op een lopen in de richting van heer Bommel volgde hem met hernieuwde hoop.

ZILVER IN COLORADO

KARL MAY

108-11. — Tegen de avond van die dag was mijn plan uitgevoerd. Ik wilde Charriba's bende met de wapens van hun ex 'boss' verslaan. Bij de belegering van 'onze' berg enige dagen geleden, dreigde Charriba ons in de lucht te laten vliegen. Hiertoe had hij de berg met dynamiet ondermijnd. Ik had twee kisten met dit explosieve goedje laten halen met de daarbij behorende lonten. Nu wachtte mij een zware taak, die al mijn kapaciteiten als woudloper zou eisen. Voorbij de vesting moest zich, volgens enkelen van ons, een overhangende rots bevinden. Er zouden voldoende spleten zijn, waarin de kisten met dynamiet pasten. Natuurlijk zou ik de vesting kunnen proberen te ondermijnen, maar Francy bevond zich daar en bovendien wilde ik gee bloed vergieten. Alleen met Emery, wachtte ik tot het volkomen d geworden. De natuur was met ons. Een dicht wolkendek onttrok sterren aan het oog en even later begon het zachtjes te regenen. stak ik onder mijn jachthemd, opdat zij niet nat zouden worden bureau in Charriba's kantoor had ik een doosje zwavelstokken ge goed op Emery en aarzel niet te schieten, als iemand me ontdekt. woorden klemde ik de kisten onder een arm en verdween in het duis

David Copperfield

door CHARLES DICKENS

met illustraties van

HABLOT K. ROWNE (Phiz)

209)

O, Em'ly, mooie ongelukkige Em'ly! Hoe duidelijk zag ik haar daar zitten aan het strand, met die kinderen om haar heen, luisterend naar die onschuldige stemmetjes, als van kinderen die haar 'moeder' hadden kunnen noemen, wanneer zij zelf de vrouw was geworden van een arme visser; en naar de machtige stem van de zee met haar eeuwig: 'Nimmer meer! '

'Toen we zagen, dat we niets meer konden doen, juffrouw Dartle...

'Ik heb je toch gezegd mij niet aan te spreken! viel zij uit.

'U had iets tegen mij gezegd, juffrouw,' zei hij. 'Neemt u het mij niet kwalijk, een bediende moet in zo'n geval toch antwoorden.'

'Ja, vertel nu maar verder en verdwijn dan! ' gelastte zij.

'Toen we haar niet konden vinden,' hernam hij, na een correcte buiging, met een onverstoorbare waardigheid, 'reisde ik naar meneer James, naar de plaats waarheen ik hem, zoals we hebben afgesproken, zou schrijven, om hem te vertellen wat er gebeurd was. We kregen toen woorden en ik zag mij genoodzaakt hem de dienst op te zeggen. Ik heb heel wat van meneer James verdragen; maar ditmaal beledigde hij mij al te erg. Ik was op de hoogte van de betreurenswaardige breuk tussen meneer James en zijn moeder, maar ik dacht, dat mevrouw Steerforth zich wel ongerust over hem zou maken, daarom ben ik zo vrij geweest naar Engeland terug te gaan en haar te vertellen....'

'Omdat ik hem daarvoor betaalde,' zei juffrouw Dartle tegen mij.

'Inderdaad, juffrouw... en haar te vertellen wat ik wist. - Ik geloof niet,' liet hij er, na even te hebben nagedacht, op volgen, 'dat er nog meer over te zeggen valt. Alleen, dat ik op het ogenblik zonder werk ben en graag weer een behoorlijke dienst zou vinden.'

Juffrouw Dartle keek mij onderzoekend aan, als om te vragen of ik nog iets van hem wenste te weten en ik zei:

'Ja, ik zou nog wel van dat sujet willen weten' (een andere benaming voor hem kon ik niet over mijn lippen krijgen), 'of er misschien een brief van haar thuis, die voor haar bestemd was, onderschept is, of dat die haar heeft bereikt.'

Hij deed alsof hij me niet hoorde en stond zwijgend naar de grond te kijken met de vingertoppen keurig netjes tegen elkaar gedrukt.

Juffrouw Dartle wendde met een verachtelijk gebaar het hoofd naar hem om.

'Neemt u me niet kwalijk, juffrouw,' zei jij, alsof hij een ogenblik met zijn gedachten elders was geweest, 'voor u heb ik alle respect; maar al ben ik maar een bediende, daarom hoef ik me toch niet door iedereen te laten beledigen. Als de heer Copperfield iets van mij wenst te weten, dan ben ik zo vrij, de heer Copperfield er op te wijzen, dat hij dat rechtstreeks aan mij dient te vragen. Ik heb ook mijn eergevoel.'

Met moeite overwon ik mijn afkeer en richtte mij tot hem: 'Je hebt mijn vraag gehoord; beschouw die dan als tot jou gericht, als je dat wenst, en geef me nu maar antwoord.'

'Meneer,' zei hij, terwijl zijn vingertoppen telkens even van elkaar gingen en dan weer werden samengedrukt, 'ik kan die vraag niet volledig beantwoorden, want het maakt verschil, of ik met mevrouw Steerforth over de vertrouwelijke aangelegenheden van meneer James spreek, of met u. Ik kan u alleen zeggen, dat het mij niet aannemelijk lijkt, dat meneer James het ontvangen van brieven zou hebben bevorderd, waardoor het meisje nog neerslachtiger zou zijn geworden, of waaruit nieuwe onaangenaamheden konden voortkomen.'

'Is dat alles? ' vroeg juffrouw Dartle, zich tot mij wendend.

Ik antwoordde, dat ik niets meer te vragen had, maar toen hij zich had omgedraaid om weg te gaan, zei ik: 'Alleen wil ik nog zeggen, dat ik heel goed begrijp, welke rol dat sujet in deze schandelijke geschiedenis heeft gespeeld. Ik zal de pleegvader daarvan op de hoogte brengen en ik geef die kerel de raad, hem uit de weg te blijven.'

Littimer was blijven staan, zodra ik begon te spreken en had mij met zijn gewone onverstoorbaarheid aangehoord.

'Dank u voor de waarschuwing, meneer,' zei hij. 'Maar houdt u me ten goede als ik zeg, dat we hier in het land geen slaven en geen slavenjagers hebben en dat ook niemand zijn eigen rechter mag zijn. Wie dat probeert, loopt zelf het grootste gevaar en ik ben dan ook helemaal niet bang, meneer.'

Hij maakte een beleefde buiging voor mij en toen nog een beleefde buiging voor juffrouw Dartle en verdween weer door de opening in de haag, zoals hij gekomen was.

Juffrouw Dartle leek mij weer boosaardig aan. 'Hij heeft mij ook nog verteld,' zei ze, haar lip spottend optrekkend, 'dat hij gehoord heeft, dat zijn meester op het ogenblik langs de spaanse kust vaart en van plan is nog verder over zee te gaan zwerven, tot het hem gaat vervelen. Maar dat kan u niet interesseren. De kloof tussen moeder en zoon is nog groter geworden en er is weinig kans, dat de breuk tussen die twee trotse en eigenzinnige mensen ooit wordt hersteld. Dat interesseert u waarschijnlijk evenmin. Ik wilde iets anders zeggen: die duivelin, die volgens u zo'n engel is, dat schepsel, dat hij uit het slijk heeft opgeraapt,' (bij die woorden schoten haar zwarte ogen vonken en dreigend hief zij een vinger op) 'kan missch in leven zijn; onkruid vergaat niet! In d zult u waarschijnlijk graag willen, dat die p onschatbare waarde wordt gevonden en i heid gebracht. Dat willen wij ook, maar al te voorkomen, dat zij hem nog eens in haar zou verstrikken. In dat opzicht gaan onze b dus samen en daarom heb ik, die haar g diep zou vernederen, als dat bij zo'n laag s mogelijk is, u gevraagd hier te komen. Ik weten of u nog iets over haar hebt gehoord.'

Ik zag aan de uitdrukking op haar gezi er achter mij iemand aankwam. Het ble vrouw Steerforth te zijn. De manier waarop begroette was nog koeler en plechtstati vroeger; maar toch voelde ik, dat zij niet dat ik de vriend van haar zoon was geweest, ontroerde mij onwillekeurig.

Ze was veel veranderd. Haar vroeger zo gestalte was nu gebogen; er waren diepe gr haar mooie gezicht en haar haren waren b Maar toen zij op de bank was gaan zitten, nog altijd de mooie, voorname vrouw en h was even indrukwekkend en trots als vroeger.

'Is meneer Copperfield op de hoogte g Rosa? '

'Ja.'

'En heeft hij Littimer zelf gehoord? '

'Ja, en ik heb hem ook gezegd, w bedoeling daarmee was.'

'Heel goed... Ik heb uw vroegere vri paar maal geschreven, meneer,' vervolgde woord tot mij richtend, 'maar zonder re Mijn bedoeling met dit gesprek is, wat heeft gezegd en niets anders. Onze bedo aleen, te voorkomen dat mijn zoon opnieuw strikken van dat sluwe schepsel zou val daarmee tevens die brave man gediend is eens hier hebt gebracht - en met wie ik allee medelijden heb - des te beter.'

Zij richtte het hoofd op en tuurde in de

'Ik begrijp uw bedoeling, mevrouw,' woordde ik eerbiedig. 'U behoeft niet bang dat ik uw woorden verkeerd zal uitleggen, met alle respect voor u, moet ik u zeggen, die mensen, die zo schandelijk zijn behandel kind af heb gekend en dat u zich heel erg als u denkt, dat dit ongelukkige meisje niet schandelijkste manier is misleid en dat liever duizend doden zou sterven dan no beker water van uw zoon aan te nemen.'

'Stil, Rosa, stil! ' zei mevrouw Steer toen juffrouw Dartle mij wilde antwoorden, doet er niet toe; laat maar... Ik hoor, getrouwd bent, meneer? '

Ik antwoordde bevestigend.

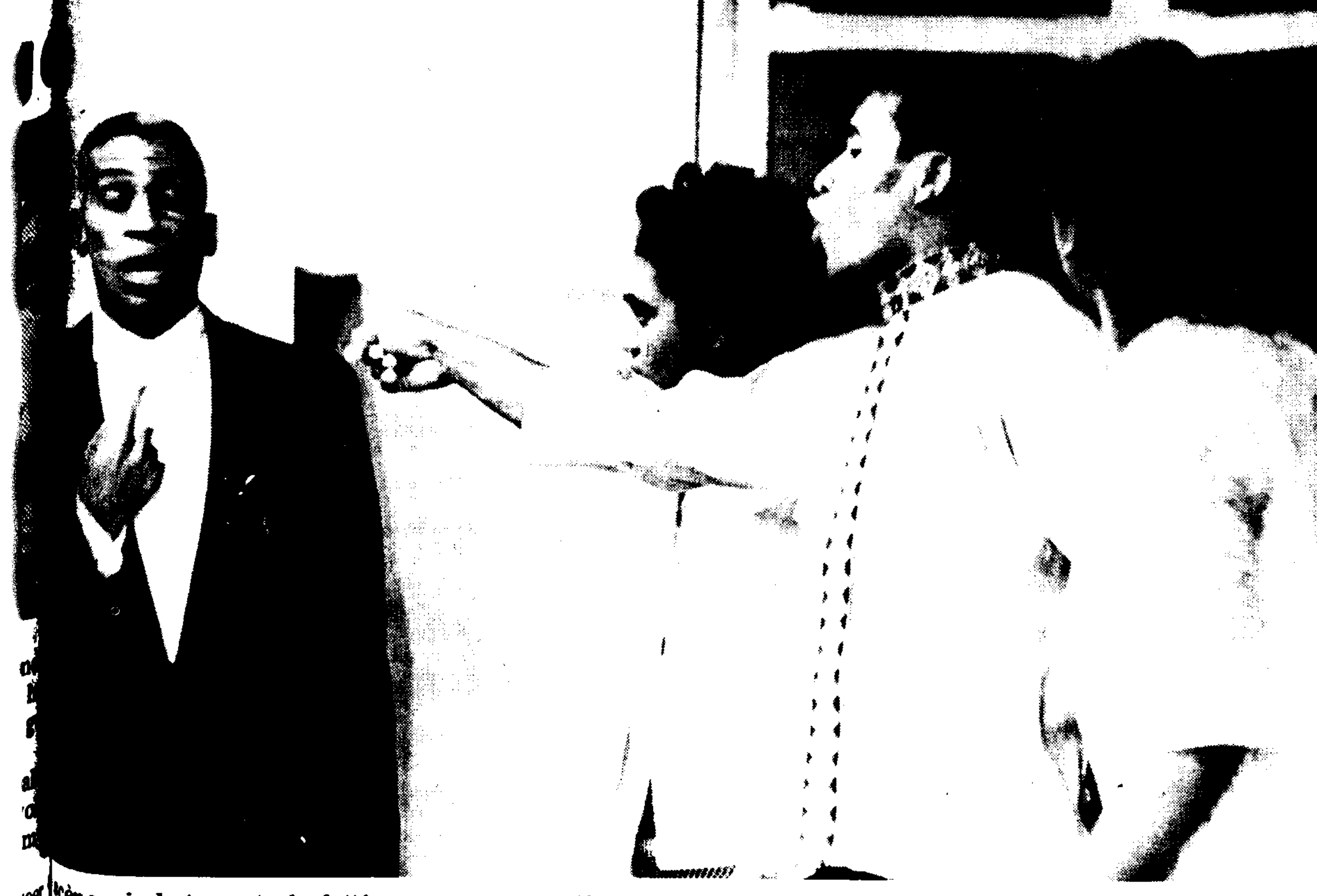
'En gaat het u goed? Ik leef hier zo te trokken;maar ik hoor dat u al beroemd be worden.'

'Ik heb veel geluk gehad en mijn werk is goed ontvangen.'

'U hebt geen moeder meer? ' vroeg zij me zachts in haar stem.

'Nee, mevrouw.'

(Wordt ver



[S]cène uit het eerste bedrijf [...] sin pasaporte: Anselmo moeilijkheden omdat hij geen aannemelijke verklaring aan de minnaar van Lili kan geven voor het feit, dat hij zich in haar keuken bevindt. Van links naar rechts: Eligio Melfor (Anselmo), Judith Hansen (Lili), Ciro Felipa (Daniel) en Yolanda Ider (Helena).

[A]MOR SIN PASAPORTE

goed aangeklede voorstelling [v]an Papiaments stuk in CPA

[D]e goed gevulde zaal van [Centr]o Pro Arte bracht de to- [...] van de bekende Cura- [...]tist Eligio Melfor gister- [...] première van het Papia- [...] stuk Amor sin pasaporte, [...]spel in drie bedrijven, van [...]anse schrijver Alvaro de [...]. Het stuk is door de Pa- [...] dichter Th. Pieters [...] in het Papiamento vertaald [...]apteerd.

[...]baten van deze première, [...]or de kaarten vijftien gul- [...] stuk kosten, gaan naar de [...]gerichte stichting Prodeka, [...]eging, die zich ten doel heeft [...] mede het culturele leven [...]çao te stimuleren.

[...]chrijver van het stuk is ons [...]bekend. Van bevoegde zijde [...] we vernomen, dat hij een [...] hedendaagse schrijver is, [...] andere blijspelen heeft ge- [...], korte verhalen en ook te- [...]pelen.

[...] onderhavige stuk probeert [...]nders te doen, dan domweg [...]bliek te amuseren. Het tracht [...] alleen te bereiken door de [...]keldheid van de intrige, dat [...]ddel bij uitstek is van het [...], maar vooral door de dia- [...]e hier en daar een oprecht [...] karakter draagt. Helaas [...] het stuk, door de grote aan- [...]die aan het dialoog besteed [...]worden, vaak een te sta- [...]indruk. Als daarbij ook be- [...] scènes niet op tempo ge- [...]worden zoals gisteren veelal [...]al was, wordt het stuk lang- [...] Het publiek dat te lang op [...]estigheden moet wachten, [...]ich allicht vervelen.

Sterke vertaling

[...]aling van Th. Pi,eters Kwiers [...]wel uitstekend, zij het hier [...]r wat aan de strakke kant. [...]stylering van het Papiamen- [...] hij soms te ver. Een voor- [...] hiervan is „atak" in plaats [...]ataka, welk eerstgenoemde [...] onzes inziens, geen Papia- [...]is. De verdienste van de ver- [...]is vooral dat men hier niet [...]at kost gewerkt heeft met [...] folklorismes, waar het Pa- [...]to zo rijk aan is en die op [...]el leuk zijn, maar het euvel [...] dat ze in Papiamentse stuk- [...]ak de aandacht van de hoofd- [...]ing en van de scènes zelf af- [...] Het stuk doet nu een be- [...]op het intellect van het pu- [...] De grappen zijn, als ze goed [...]nen, echte grappen en geen [...]. Het genoegen is spiritueler. [...] en daar schijnt de verta-ling, hetgeen haar ten goede kwam, te steunen op het bekende gedicht Donde Cuba van de dichter Elis Juliana. In dit gedicht creëert de dichter een zeer geestige taal, gebaseerd op de taaleigenaardigheden van een Curaçaoënaar, die na lang op Cuba te hebben gewoond, zijn geboorte-eiland weer eens bezoekt om er een zeer grappig zangerige Papiamento te spreken.

Eenvoudig thema

In Amor sin pasaporte hebben we met het omgekeerde te maken. Hoofdpersoon is de Cubaanse señorita (Lili), dochter van een kolonel of generaal, die na de machtsoverneming van Fidel Castro naar ons eiland is gevlucht. Ze heeft alleen een overigens prachtige gele avondjurk kunnen meenemen, de rest — zegt zij op een gegeven moment — heeft zij maar voor Fidel gelaten. Het stuk draait om de avonturen die zij beleeft en de geestige situaties die zij overal waar zij binnenkomt creëert, totdat zij met de arme zoon van een rijke bankier in wiens huis zij als verpleegster was opgenomen, aan de haal gaat.

Het mooiste, althans meest gave spel werd gegeven door de dienstbode van de actrice Helena, gespeeld door Edmee Melfor. Met haar zeer eigen gestyleerde Antilliaanse gebaren en mimiek, haar goedverzorgde dictie en rust, bereikte ze op bepaalde momenten van het eerste bedrijf de hoogte van een beroepsspeelster. Eligio Melfor, die als de vader des huizes Anselmo, ook een hoofdrol had, was grandioos omdat hij zeer origineel spel bracht. Zijn inzicht in toneel is, sinds we hem voor het eerst in het zeer zwakke stua Loko Loko zagen, sterk toegenomen. Hij speelt beheerster en steunt ook minder op effecten van folklorismen, grollen en komische gebaren alleen. Hij speelt kortweg toneel.

Judith Hansen, die de lieftallige en tegelijk krasse Cubaanse juffrouw speelde, had de figuur die ze over het voetlicht moest brengen wel zeer goed begrepen. Dat ze geen volledig succes van haar unieke rol heeft kunnen maken, komt omdat ze de rol van haar tekst niet altijd bij de hand had en teveel op de souffleuse moest steunen, wat aan het stuk direct zijn tempo ontnam. Ook sprak ze soms te zacht. De andere spelers noemen we niet allen bij name. Ze maakten allen de indruk van hun best te hebben gedaan. Ciro Filipa die in Ilushon di Anochi Puck speelde, is sinds we hem in zijn beginperiode zagen, vooruit gegaan. De moeder des huizes Mathilda, gespeeld door Lydia Coffie, kende heel goed haar rol, maar beheerste nog niet haar gebaren.

Zwakke regie

Sonja Mercelina zette op voortreffelijke wijze een wat oppervlakkige hippe dochter des huizes Isabel neer. En Marjorie Ider was uitstekend in de kleine rol van de oude, kromlopende tante Carlota.

Het ontbrak de spelers vooral aan een goede regie, een goede centraal bindend element, dat men door het hele stuk kan voelen. De spelers maakten nu de indruk soms aan hun lot overgelaten te zijn. Of was het misschien allemaal tekstonvastheid van de première? Dit hoeft ons inziens in elk geval niet zo te zijn en de spelers hadden in dat geval dan maar meer tijd moeten uittrekken om hun rollen goed te leren en goed te kennen.

Toneel is — en zeker als het voor vijftien gulden en straks voor vier en een halve gulden in een prachtige zaal wordt gebracht, een zeer ernstige zaak. Een algemene regiefout is overigens het feit, dat te weinig van het grote voorplan dat het podium van Centro Pro Arte rijk is, gebruik is gemaakt. Dit was vooral de huiselijke scènes die op spreektoon schijnen te moeten worden gespeeld, ten goede gekomen.

Fleurig décor

Het décor was van Chal Corsen en liet niets te wensen over. Hij heeft strakke lijnen en heldere, sprekende kleuren gebruikt, zoals grote vlakken geel, blauw en rood en, in het huis van Anselmo, een bescheiden lieftallig lichtgroen. Ook het meubilair, dat door een plaatselijke firma is afgestaan was goed gekozen. Het was ook een plezier naar de prachtige toiletten te kijken, die samen het mooie décor maakten, dat het hele stuk zich in een feestelijke atmosfeer afspeelde.

Een groot succes kunnen we Amor sin Pasaporte echter niet noemen; daarvoor is het spel, vooral in het tweede bedrijf te zwak, hoewel dit uiteraard in de volgende voorstellingen beter kan worden. Het is in elk geval een goede poging, waarbij aan details veel aandacht is besteed en waarbij serieus getracht is om in het Papiamentse toneel van het folklorisme af te komen en het (serieuze) terrein van werkelijk toneel te betreden.

FRANK MARTINUS



[In] de Fortkerk werd vanmorgen het huwelijk gesloten tussen [...]ora Hueck en de heer Chris [...]Winkel. Na de kerkelijke plechtigheid, waarin ds H. J. Eggink voorging, vond in Suvek te Van Engelen een receptie plaats. De bruid is een dochter van de Landsloterij-directeur en statenlid C. H. W. Hueck; de bruidegom een zoon van de heer Joki F. Winkel van de inspectie belastingen.

VKC houdt oefening

WILLEMSTAD — Het Vrijwilligerskorps Curacao houdt van hedenmiddag twee uur af tot zondagmiddag twee uur een oefening in het derde district en wel in de omgeving van Soto, Klein en Groot Sta. Marta en Barber. Er zullen o.a. gevechtsoefeningen worden gehouden, waarbij met losse patronen zal worden geschoten. De bewoners van de hierboven genoemde plaatsen hoeven zich dus bij het horen van schoten en het zien van lichtkogels dus niet ongerust te maken.

Aan de oefening wordt deelgenomen door de eerste en tweede compagnie, verbindingsafdeling en medische dienst van het korps, in totaal ongeveer 150 manschappen.

STATEN DINSDAG BIJEEN

WILLEMSTAD — De staten komen dinsdagmiddag om twee uur bijeen in een vergadering, waarvan de agenda naast de ingekomen stukken en de adviezen in totaal elf punten bevat. Hieronder bevinden zich de volgende zaken: wijziging Pensioenverordening burgerlijke landsdienaren; wijziging van het Materieel ambtenarenrecht evenals van de Leeftijdsgrens ambtenaren. Verder komt aan de orde de wijziging landsverordening over het verlenen van een tegemoetkoming in de kosten van geneeskundige behandeling of verpleging van landsdienaren. Ook zullen de statenleden het ontwerp moeten goedkeuren tot wijziging van het bij het Koninklijk Besluit behorende Westindische verlofreglement. Ook zullen de staten de wijziging moeten goedkeuren van het Curacaos verlofreglement. Daarnaast zullen zij hun sanctie moeten geven een de wijziging van de landsverordening omtrent de bezoldiging, vergoeding reis- en verblijfkosten, uitkering bij overlijden en het pensioen van de ministers, alsmede het pensioen van hun weduwen en wezen.

NIXON STUURT SCRANTON NAAR MIDDEN-OOSTEN

NEW YORK — De komende Amerikaanse president, Richard Nixon, stuurt de voormalige gouverneur van Pennsylvania. William Scranton, naar het Midden-Oosten om zich in gesprekken met staatshoofden en regeringsleiders op de hoogte te stellen van de politieke situatie in dit gebied. Scranton, die tijdens de verkiezingscampagne in opdracht van Nixon een soortgelijk bezoek aan Europa bracht, vertrekt maandag. Op zijn programma staan bezoeken aan Teheran, Beiroet, Cairo, Djeddah en Riad, Amman, Tel Aviv en Jeruzalem. Hij keert 11 december naar de VS terug.

Men ziet in deze belangrijke opdrachten aanleiding te veronderstellen dat Scranton een hoge regeringspost zal krijgen, misschien wel de portefeuille van buitenlandse zaken.

Vaticaan volhardt in echtscheidingsverbod

VATICAANSTAD. — Het Vaticaanse weekblad L'Osservatore della Domenica heeft dezer dagen de Italiaanse rooms-katholieken laten weten dat het hun plicht is te strijden tegen het bij de wet openstellen van de mogelijkheid tot echtscheiding.

In die landen, aldus het blad, waar nog geen echtscheiding bestaat, hebben de rooms-katholieken de plicht met wettelijke middelen te strijden voor handhaving van het echtscheidingsverbod. Op grond van dit artikel acht men in Rome de mogelijkheid niet uitgesloten dat het sluimerende conflict tussen kerk en staat over de stappen in het parlement om het echtscheidingsverbod in te rekken, opnieuw tot uitbarsting zal komen.

ORANJESTAD. — In het kleine kerkje aan de Wilhelminastraat wordt zondagavond om zeven uur weer een jeugddienst gehouden. Tijdens de laatste jeugddienst werd besloten, dat ieder zou trachten enige kennissen mee te brengen naar deze bijeenkomsten. Na afloop van dienst komen de deelnemers in de bovenzaal van de kerk bijeen om nog wat te praten.

Casino en domino te Brievengat

WILLEMSTAD — In het kader van Statuutdag wordt door Buurtcentrum Brievengat een casino- en een dominotoernooi georganiseerd.

Het schema van de casinowedstrijden is als volgt: 3 december: 20.00 Dario Salasstraat — Frater Candidusstraat/Bethancourstraat (winnaar A); 5 december 20.00 Jo Corsenstraat — Pater Poeiszstraat (winnaar B).. 7 december 20.00 Nilda Pintostraat — John de Poolstraat (winnaar C); 10 december 20.00 Willem Hoyerstraat — Willem Kroonstraat (winnaar D); 12 december 20.00 seminfinale winnaar A — winnaar B (winnaar E); 14 december 19.00 seminfinale winnaar C — winnaar D (winnaar F); 15 december 10.00 finale winnaar E — winnaar F.

Het dominoprogramma is als volgt: 2 december 20.00 Dario Salasstraat — Frater Candidusstraat/Bethancourtstraat (winnaar A); 4 december 20.00 Jo Corsenstraat — Pater Poeiszstraat (winnaar B); 6 december 20.00 Nilda Pintostraat — John de Poolstraat (winnaar C); 9 december 20.00 Willem Hoyerstraat — Willem Kroonstraat (winnaar D); 11 december 20.00 semifinale winnaar A — winnaar B (winnaar E); 14 december 21.00 semifinale winnaar C — winnaar D (winnaar F); 15 december 14.00 finale winnaar E — winnaar F.

ORANJESTAD.— In de algemene vergadering van de Vereniging van Leraren bij het Middelbaar Onderwijs in de Nederlandse Anitllen (Velemona), gehouden op 18 november op Curacao, is besloten over te gaan tot het stichten van een onderafdeling Aruba. Deze Arubaanse afdeling, die zal functioneren binnen het geheel van de reeds bestaande vereniging, met onderschrijving van de bestaande statuten, stelt zich ten doel: de behariging van de belangen van het vwo, havo en de kweekschool en de behartiging van de belangen van diegenen, die daarbij betrokken zijn, speciaal op het eiland Aruba. Het voorlopig bestuur bestaat uit: H. C. A. Heidenrijk voorzitter, mej. A. M. Croes secretaresse, F. A. Loeffen penningmeester en G. J. Tjon En Fa assessor.

Bekendmaking schietoefeningen

DE COMMANDANT DER ZEEMACHT IN DE NEDERLANDSE ANTILLEN

maakt hierbij bekend, dat op maandag 2 december 1968, tussen 08.00 uur en 14.00 uur, door Hr. Ms. "Overijssel SCHIETOEFENINGEN zullen worden gehouden in het zeegebied benoord-westen Aruba.

Het doel waarop zal worden geschoten bevindt zich in peiling 298 rw op afstand 3000 yards van de vuurtoren N.W. punt Aruba.

De area waarbinnen word geschoten is begrensd door de lijnen die de volgende posities verbinden.

12 32 00 N - 70 09 30 W
12 32 00 N - 70 16 30 W
12 43 00 N - 70 07 30 W
12 44 00 N - 70 00 30 W
12 40 00 N - 69 55 00 W
12 35 48 N - 70 06 00 W

De maximale verheffing in dit gebied bedraagt 7000 meter.

DE COMMANDANT DER ZEEMACHT IN DE NEDERLANDSE ANTILLEN.

Resort to "OLD LANARK" for the best, it will leave you breathless and ready to lift your glass in praise of a superb Scotch.

VAT 69
FINEST SCOTCH WHISKY
QUALITY TELLS
S.E.L. Maduro & Sons (Aruba) Inc.
tel. 1937 en 1977

TWINTIG procent KORTING
op alle goederen in de
UITVERKOOP
Panama Store
Adolf Gerhart
San Nicolas
● Voorts deelname prijzen handelaren San Nicolas en auto in Cocktail Musical.

Bazaar Carmen
(Carmen Angela-Kock)
Weg Seroe Pretoe 37
San Nicolas - Telefoon 5224
Uw adres voor:
● JURKEN
voor de komende feestdagen in alle maten en kleuren.

WARENHUIS
LA VICTORIA
A. Lacleblvd., tel. 1212
Uw adres voor
Auto's en Trucks
AUSTIN
en
Auto Onderdelen

Greatest Guy in the World... takes his family out to eat!
to
Hong Kong
airconditioned
A. Lacléblvd. 19
tel. 2966

Voor goede FRANSE WIJN moet U bij LA ESPERANZA zijn.

Kakkerlakken, mieren, vliegen?
Bel onmiddellijk
ARUBA PEST CONTROL
Volledige garantie, prompte behandeling.
Tel. 5039 en 5558

Puerto Rico, la isla del encanto
Wanneer U PUERTO RICO bezoekt, maakt dan Uw reserveringen in HOTEL SANTURCE, het hotel dat in het staatscentrum van San Juan is gelegen.
De ruime airconditioned slaapkamers van Hotel Santurce met alle faciliteiten, zoals eigen badkamer met warm en koud water en telefoon, maakt Uw verblijf op dit eiland tot een succes.
Onze tarieven zijn laag en aantrekkelijk.
HOTEL SANTURCE
Tel. 723-9650
Avenida de Diego 359 Santurce, Puerto Rico

SPECIALE AANBIEDING VAN CASA BRION
van 20 november tot en met 31 december 1968
* Springmatrassen voor twee personen, met tien jaar garantie, slechts ƒ 49,—.
* Springmatrassen voor een persoon ƒ 35,—.
* Kussens ƒ 2,—; een persoons bed met matras ƒ 24,50.
* Lits jumeaux met 2 matrassen ƒ 65,—; ruststoel ƒ 22,50.
* Tweedeurskasten Duitse style van ƒ 125,— NU ƒ 90,—.
* Zitkamerset teakhout 10 jaar garantie ƒ 295,—.
CASA BRION
Op Aruba, Curacao en Bonaire, dezelfde prijzen, kwaliteit en condities.

Om uw huis of zaak vrij te houden van insekten, zoals:
Kakkerlakken - Mieren - Houtluizen - Pispis - Karpaten - Vlooien - Ratten - Muizen
Bel de TROPICAL PEST CONTROL op No. 6007.
Wij zijn de gehele dag tot Uw dienst.

Nu DRIVE-IN SERVICE bij CARIBBEAN SUPER-CLEANING aan de Majoorsweg 1 op Suffisant. U kunt in Uw auto blijven zitten en wordt toch uitstekend bediend. Komt U het eens proberen! (Uiteraad blijven we ook ophalen en afleveren als U dit verkiest).

Speciale verzoek programmas van Voz di Aruba (Bel 3355)
HIPPY TEENS:
dagelijks van 3.30 tot en met 4.00 uur Discoteque.
Dagelijks van 7.30 tot 9.00 n.m. Turning The Table 68.
Zaterdag: 2.30 tot 3.30 Teenage Parade.
Zondag: 10.00 tot 12.00 Teenage Club.
STEMT AF OP VOZ DI ARUBA, HET MEEST BELUISTERDE RADIOSTATION VAN DE NEDERL. ANTILLEN

Nieuw!
Weg met die hinderlijke reflecties!
Nu is er MAT-O-BEL glas!
MAT-O-BEL is een nieuwe glassoort, speciaal ontwikkeld voor het inlijsten van foto's, reproducties etc. Een foto of reproductie achter MAT-O-BEL glas geeft de indruk zonder glas te zijn ingelijst. Het glas beschermt de foto, zonder zichtbaar te zijn. Alle hinderlijke reflecties zijn verdwenen.
Voor MAT-O-BEL en alle andere glassoorten, van 2 mm tot 6 mm dikte kunt U terecht, maandag tot vrijdag 7 - 12 en 1.30 - 5 tot 20 december ook zaterdag 7 - 12 bij:
Bouwmaatschappij Aruba N.V.
Druivenstraat 10, Oranjestad, tel. 1275

DRIVE-IN THEATRE ARUBA
PROUDLY PRESENTS
TURNED-ON TEENS AND THE TEACHER WHO HAD TO TAME THEM!
COLUMBIA PICTURES Presents
SIDNEY POITIER
in JAMES CLAVELL'S PRODUCTION OF
"TO SIR, WITH LOVE"
DEC. 6 & 7 AT 8.30 & 10.00 P.M.
DEC. 8, 9, 10, 11 AT 8.30 P.M.
ADM. F. 2,— ALL AGES

U behoeft niet te gaan fietsen
omdat U des avonds laat bemerkt dat Uw auto niet voldoende gasoline heeft.
Wij zijn de eerste op Aruba met 24 uur service.
Rijdt naar
AUTORAMA MOTOR CO.

FREE ADVISE FOR ALL TYPES OF SKIN AND BEAUTY
French Beauty Institute
offers you:
● Specialist facial treatments
● Wrinkles - Openpores and Blackheads - Scalp-treatments - Decollete
● Body massage - Sauna-bath Exercises
● Pedicure - Manicure
● French hairstyling and cutting coupe
Tel. 1716 above Caribbean Mercantile Bank in O'stad.

Zoekt U een goede tweedehands wagen ?
dan slaagt U zeker bij
CARIB MOTORS
Nassaustraat 168 - Columbusstraat 9
● Tevens heeft U bij aankoop van een tweedehands wagen van ƒ 1000,— of meer de kans een van de onderstaande prijzen te winnen:
1e PRIJS ƒ 1000,— CASH
2e PRIJS ƒ 500,— CASH
en 12 prijzen, ieder bestaande uit een autoband van het wereldberoemde merk FIRESTONE.
Geldig van 1 november tot en met 30 december 1968.
Trekking: 31 december des morgens half elf in de showroom van
CARIB MOTORS
In november en december zijn wij ook op zaterdagmiddag geopend.

VERF VERF
Uw HUIS van BINNEN en van BUITEN
VALSPAR
ook geschikt voor MEUBILAIR.
Wij bieden naast een enorme keuze in verf:
● KWASTEN
● VERFROLLEN
● VERFBAKKEN
● VERNIS
● SCHUURPAPIER
● STOPVERF
● PLAMUUR
● TRAPPEN enz. enz.
Tevens TIEN PROCENT KORTING op KO
ANTILLIAN MERCAN
Corporation N.V.
Havenstraat 32
Oranjestad

Wij geven op Aruba
de komende weken
MEER DAN
Tien Duizend gulden
AAN PRIJZEN.
SUPERMARKET N. HABIBE Jr.
Let op verdere aankondigingen.

ARCAI
TORCH QUICKLY GROOVES, CU GOUGES or
STAINLESS STE
MANGANESE ST
HARD SURFAC
CAST IRON
CARBON STEEL
COPPER ALLOY
NICKEL ALLOYS
EXOTIC METAL
The Arcair torch also removes old welds... goug cracks in preparation for welding. Quickly "washes of hard surfacing. Cuts any alloy. It runs off a welding m and compressed air. Melts metal fast... blows it aw
For descriptive literature write to
Antilles Industrial Gases N.V.
Balashi - Oranjestad
Postbox 387
Aruba Neth. Antilles
Arcai

LUM BURR zegt:
VERF UW HU
Een enorme sortering
● VERF
● ENAMEL
● LATEX
● VERNIS
EN ALLE VERF BENODIGDHEDEN
We mengen meer dan 1500 kleuren en verhuren bijna alles wat te koop is
Kerst-wedstrijd
Voor elke aankoop van ƒ 10,— cash krijgt U een kaartje om deel te nemen. Er zijn 20 prijzen tot een waarde van ƒ 2000,—.
Gedurende NOVEMBER en DECEMBE zijn wij ook op zaterdagmiddag geop
ARUBA HARDWARE
Oranjestad
Tel. 3848

Only the Finest is considered in CROSS®
QUALITY CONSTRUCTION

[redacted]

Aan alle Moeders en kinderen op Aruba !
Als U straks met 5 December of met Kerstmis Vader eens iets anders en iets beters wilt geven, denkt U dan eens aan de meest beroemde, de beste en de mooiste Ballpoints en Vulpotloden, CROSS
Wij als vakmensen, die al meer dan 40 jaren eerst griffels verkochten, daarna potloden, vulpenhouders en nu Ballpoints, zochten het, beste uit wat er op dit gebied thans is aan te bieden.
Komt U onze collectie eens zien en verwen Vader eens extra met de komende feestdagen en geef hem een Cross pen
ARUBA BOEKHANDEL DE WIT STORES N.V.
Nassaustraat Oranjestad

Swift
moderne stijl
15,95
in groen suède
mistral suède
ocra suède
HARTOG
Nassaustraat 99
—
COLON
Winkelcentrum

Plaats eens een zoekertje

WIJ HEBBEN
EEN UITGEBREIDE ASSORTI
voor de inrichting van Uw huis.
Kom eens kijken. Het verplicht U tot
SHANGHAI STORE – San Ni

ARUBA

Agenda

AMIGOE DI ARUBA — ...AAT 110, TEL. 1233 ...UREN TEL. 1639 —

...is: Oranjestad — Zr. ...akota en Playa — Zr. ...oord en Playa — Zr. ...nta Cruz en Paradera ...c, — Brazil en Savaneta, — San Nicolaas ...ua. San Pedro Hospi-

...g doktoren: Oranjestad ...okter C. v.d. Bijl; San ...avaneta en Santa Cruz: ...ter O.L. Ponse; 1 dec.: ...ouwe.
...ranjestad: Aruba, tel:
...s: San Lucas, tel: 5119.
... De Veer: 8.30 Ambush ...ar.
...an who came from the ...night-show.
The good, the bad, the ...aar.
...s Principal: 8.00 Nava- ...jaar.
...ible and the colt — mid-
8.30 Sol Madrid — 18
Madrid — midnight-

...kboom: 1.435 kilo periometer.
...ruba: 1.325 kilo perioden
...oria: 920 kilo perioden
...iliana: 1.270 kilo periometer.
...ychedelic feria — Club-...ruz.
...: 21.00 — 03.00 ABV Ba-... Muz.: Blue rhythm ...he golden treasures.
19.30 Marlboro vs Am-...elmina-stadion.

...HERATON HOTEL
...troom: ...eden zanger Nelson Sar-...
...muziek van Fred Stamer ...est.
...blo: ...00 The four keys.
...discotheek: ...00 Open. (Alleen donder-... en zaterdag).
Coffee-shop: ...00 Open.
CARIBBEAN HOTEL
...NO
...hop: ...00 Open.
...club: ...eden zanger Terry Madi-...oop dansen met George ...zijn orkest.
...00 Toño Criales y sus so-...os cubiambas de Colombia.
...EBO BEACH HOTEL
...ry room: ...00 — 22.30
...lounge: ...30 Open.
...-bar: ...00 Open.
...INN HOTEL
Madrid: ...00/19.00 — 23.00 Interna-...ken.
...cave cocktail lounge: ...00 Open.
STRAND HOTEL
...nt talk of the town: ...dineren, muziek flamenco ...melo Heyer.
...grill: ...guitar muziek door Tale ...the general.
...ND RESTAURANT
...00 Open internationale ...eciaal rijsttafel.
...E MOLEN ...bedrijf op maandag ge-...
...the Frying Dutchman: ...30 Open.
...cocktail lounge: ...00 Open.
...eque: ...00 (op zaterdag 23.30 — ...n).
...TI HOTEL
...t: ...00 Open.
... 16.45 Cartoons; 17.15 ... 18.00 Rintintin; 18.30 ...nçaise; 18.45 Pap. nieuws; ...y invitados; 19.30 Publ. ...45 Lucy-show; 20.15 The ... 20.45 Eng. nieuws; 21.00 ...dich/Melody & rhyhm; ...nieuws; 21.45 English fea-...

ZONDAG
...d De Veer 6.00 The way ...atinee.
...bush bay — 14 jaar.
...6.00 Helicopter spies —
...good, the bad and the ...18 jaar.
...icolas Principal: 6.00 Beau ...atinee.
...ti — 14 jaar.
8.30 Sol de Madrid —

...: 15.00 bezoek — kinde-...h. ACI-Sociedad Boliva-...eden: Harkelijn.
...oek aan Tivoliclub. Op-...chelaar Rahoudini.
...al: 13.00 de Veer thea-...
...: 17.00 kapel Cristo su-... Madiki, door mgr. Hol-...

Vrijspraak in zaak doodslag te Pavilla

Geen causaal verband tussen daad en dood

ORANJESTAD — Gistermorgen werd voor rechter mr W. Fränkel de behandeling voortgezet van de zaak tegen de 35-jarige H.K., wie ten laste was gelegd, dat hij in de nacht van 30 op 31 augustus 1968 opzettelijk de 37-jarige J. Boekhoudt zodanig met de steel van een pikhouweel had geslagen, dat deze aan de gevolgen zou zijn overleden. De substituut-officier van justitie achtte het causaal verband tussen het slaan en de dood van het slachtoffer niet bewezen en verzocht derhalve vrijpraak van doodslag. Wel achtte hij het subsidiair ten laste gelegde — zware mishandeling — bewezen, doch niet dat dit de dood ten gevolge zou hebben gehad. Hij eiste een jaar met aftrek. Beklaagde, die bijgestaan werd door advocaat J. B. Wix, hoorde tot slot van de zitting het vonnis: vrijspraak van het primair, zowel subsidiair en meer subsidiair ten laste gelegde met bevel tot onmiddellijke in vrijheidstelling.

Voordat de zitting begon, stelde mr Fränkel in de landstaal beklaagde op zijn gemak. Hij verzocht hem rustig te blijven en eerlijk de waarheid te zeggen. Uit het verhoor kwam vast te staan, dat Boekhoudt steeds in dronken toestand beklaagde en zijn gezin kwam beledigen en bij zijn woning te Pavilla herrie schoppen. Ondanks het feit dat hij op vredige wijze probeerde Boekhoudt van zijn woning weg te houden, kwam deze steeds weer terug.

Wakker geschrokken

Op de bewuste dag had beklaagde een stevige borrel gedronken en was daarna onder invloed huiswaarts gekeerd. Na een stevige maaltijd was hij gaan slapen. Enige tijd later kwam Boekhoudt weer aan zijn woning. Nadat de echtgenote van beklaagde had gezegd, dat haar man niet thuis was, vertrok Boekhoudt, doch kwam later terug. Beklaagde schrok wakker van een hoop lawaai. Toen hij door de badkamer naar buiten liep zag hij een steel van een pikhouweel staan. Zonder zich rekenschap te geven wat hij ging doen, nam hij deze steel mee. Hij verklaarde geen enkele bedoeling te hebben gehad, doch dat hij wakker was geschrokken, nog in een slaaproes verkeerde en niet besefte wat hij deed.

Nadat hij Boekhoudt had gevraagd wat hij daar deed, stormde B. op hem af en trachtte hem een vuistslag te geven, doch beklaagde ontweek deze. Hij kon zich nog herinneren, dat hij toen de steel had opgeheven, echter niet meer wat er verder gebeurd was. Hij wist zich niets meer te herinneren totdat de politie bij hem thuis kwam. Met nadruk verklaarde hij, dat hij Boekhoudt niet had willen doden.

Doodsoorzaak

Hierop werd de arts-pataloog-anatoom als deskundige gehoord. Deze verklaarde dat het slachtoffer was overleden aan waterzucht in de longen, ontstaan door vetembolie, welke embolie was ontstaan tengevolge van het verbrijzelen van de kaken van het slachtoffer. Hij verklaarde echter, dat de graad van de beenbreuken niet de graad van de vetembolie bepaalde. Dat wel de graad van de vetembolie de dood bepaalt, doch deze graad afhankelijk is van de hoedanigheid, kwaliteit en kwantiteit van het vet. In het onderhavige geval was deze hoeveelheid vet wel voldoende om de dood van het slachtoffer te weeg te brengen. Voorts verklaarde de deskundige, dat een leek niet kan overzien, dat door het verbrijzelen van beenderen vetembolie kan ontstaan en hierdoor de dood ten gevolge heeft. Beklaagde had ook in dit geval dit niet kunnen overzien.

De rechter merkte op, dat er dus eigenlijk een „missing link" was in het rechtstreekse verband tussen de handelingen van beklaagde, namelijk het slaan met de pikhouweel — het versplinteren van de beenderen —, het vet dat daarbij vrijgekomen was en in de bloedsomloop gebracht en uiteindelijk in de longen gekomen, en de dood van het slachtoffer. Hierop kreeg de substituut officier het woord, die ook het causaal verband tussen het slaan en de dood van het slachtoffer niet bewezen achtte en vrijspraak verzocht voor de doodslag. Wel bewezen echter achtte hij het subsidiair aan de beklaagde ten laste gelegde delict van zware mishandeling, waarbij hij echter vrijspraak vroeg van het aan de beklaagde eveneens subsidiair ten laste gelegde, dat deze zware mishandeling de dood ten gevolge had. Hij eiste een jaar met aftrek van voorarrest.

Noodwendige handelingen

Advocaat J. B. Wix ging zeer diep op deze zaak en de persoon van verdachte in. Hij kwam tot de conclusie, dat beklaagde en zijn gezin in het midden van de nacht werden aangevallen. Tevens staat vast, dat in de toestand waarin verdachte verkeerde, zijn handelingen, voorzover en indien hij zich daar rekenschap van zou hebben kunnen geven, voor hem slechts waren noodwendige handelingen geboden ter verdediging van zijn goed, de eerbaarheid van zichzelf en zijn gezin. Hij werd belaagd door een sterkere tegenstander, die een constante bedreiging vormde. Hij verzocht de rechter dan ook te besluiten tot vrijspraak en verdachte van rechtsvervolging te ontslaan.

De substituut-officier was er in zijn repliek niet over te spreken, dat de raadsman het reclasseringsrapport had aangevallen en de reclasseringsambtenares een opsporingsambtenaar genoemd, zuiver en alleen omdat deze ambtenares de vrouw van beklaagde erop had gewezen, dat zij bij haar over het gebeurde een andere verklaring had afgelegd als bij de politie. „Wij zoeken allemaal naar de waarheid", aldus de subs. officier, en als de reclasseringsambtenares dan een onwaarheid ontdekt, dan handelt zij in het onderzoek juist als zij de betrokken persoon hierop wijst". Rechter Fränkel deed, nadat advocaat Wix had gepersisteerd, onmiddellijk uitspraak, waarbij hij niet wettig en overtuigend bewezen achtte hetgeen de beklaagde zowel primair, subsidiair en meer subsidiair ten laste was gelegd. Hij sprak hem daarvan vrij met bevel tot onmiddellijke invrijheidstelling.

Kerkdiensten

Aruba **Zondag**

Oranjestad: 6.30, 8.30 (hoogmis), 12.00, 17.00 en 19.00
Noord: 5.30, 7.00, 8.30 en 18.00
Monte Calvario Tanki Leendert: 8.00
Paradera: 5.00, 8.30 en 17.30
San Nicolas: 5.30 7.00, 8.30 en 17.00
Emanuelkapel San Nicolas: 7.00 en 18.00
Dakota: 6.00, 8.00 en 19.00
Savaneta: 7.00, 9.00 en 17.30
Santa Cruz: 5.00, 8.00, 11.30 en 17.30
Brasil: 8.00, 11.00 en 19.00

DOOR DE WEEK
Oranjestad: 06.30 en 19.00 uur; maandag + zaterdag geen avondmis.
Zaterdag: 06.30 en 07.00 uur.
Brazil: 06.30 en 18.00 uur (bij bijzondere gelegenheden).
Noord: maandag, dinsdag en woensdag mis om 07.00 uur naast mis van 06.30 uur.
Donderdag: 17.30 uur te Alto Vista.
Vrijdag: 19.00 uur te Tanki Leendert.

PROT. KERKDIENSTEN

Oranjestad: 09.00 ds Jakobs (Bed. H. Doop)
19.00 Jeugddienst) kleine kerk)
Piedra Plat: 19.00 ds Visser
San Nicolas: 09.00 ds Visser m.m.v. koor.
Protestantse kerkdiensten Aruba.
Seroe Colorado Church
09.30 Church School
11.00 Engelse dienst, dr. Van den Doel.
Evangelische Broedergemeente
Zat.: 19.30 zangdienst, Dakota. Ds. Axwijk.
Zon: 19.30 preekdienst, Dakota. Ds. Axwijk.

Aguinaldos: 19.30 Voorst. — jeugdcentrum Tanki Leendert.
Tentoonstelling: 09.30 — 12.00/ 17.00 — 22.00 Weense schilderes Nechansky von Winter — CCA.
Kampeertenten + artikelen — sportshop Antilliano n.v. — terrein Palm Beach Club.
CFT: psychedelic feria — CFT-Clubgebouw, Sta. Cruz.
Sport:
ATTA: tienkamp — junioren — Don Bosco-club.
Voetbal:
16.00 SCA vs Vitesse — A. kl. — NSC-terrein.
Baseball: 10.30 Marlboro vs Amstel — Wilhelmina-stadion.
Bezichtiging: 09.00 — 11.30/14.00 — 17.00 Lionshuis — Van Eekhoutstraat, Mon Plaisir.
TeleAruba: — 17.00 Gentle ben; 17.30 Israël pres.; 17.45 Mr. Terrific; 18.15 Bowling; Pap. nieuws; 19.00 Night train; 19.30 Science in action; 20.00 3 Stooges; 20.15 Eng. nieuws; 20.30 Strand hotel (live); 21.00 The cat; 21.30 Ned. nieuws; 21.40 Movie 12.

MAANDAG
Bibliobus:
15.00 te Paradera.
De Olde Molen:
gesloten.
Sport:
Softball: 19.30 Red Stars vs Cardenales — Wilhelmina-stadion.

Insluipers door politie gezocht

SAN NICOLAS. — In de nachtelijke uren hoorde de bewoonster van een pand aan de Willem de Zwijgerstraat te San Nicolas gerommel en geluid in haar woning. Toen zij ging kijken, zag zij een onbekende man, die in de laden van een kast aan het zoeken was. Op het gegil van de vrouw des huizes nam de indringer de benen. Hij was door de keukendeur binnen gekomen, waar hij enige shutters had weggebroken. Naar de man wordt gezocht.

Een man deed aangifte dat hij door twee mannen werd beroofd. Zij namen zijn portemonnee zonder te vragen mee en kregen daardoor dertig dollar en veertig gulden in handen. Een onderzoek wordt ingesteld.

Een bewoner van de Simon Platstraat deed aangifte van diefstal. Hij zag door het open slaapkamerraam iemand wegvluchten. Bij het open raam lag een damestasje met tweehonderd gulden en enige papieren. Dit bleek verdwenen te zijn met de indringer.

Gisteravond om half zeven werd politieassistentie gevraagd voor een **vechtpartij te Tanki Leendert.**

De politie maakte 22 processenverbaal op en verleende zevenmaal assistentie.

● Hoewel er op Aruba vele activiteiten waren, bestond er vrijdagavond voor het Fiesta Rotaria, dat door de Rotary Anns in de Bolivariana werd gehouden, goede belangstelling. De Rotary Anns hadden een uitstekende organisatie op touw gezet, waardoor het ook een gezellige avond werd, waarmede de jeugd van Aruba, waarvoor de opbrengst bestemd is, uiteindelijk goed zal zijn.

Dertien weken voor niet opzettelijk bezit van marihuana

Officier vroeg vwd vrijheidsstraf

ORANJESTAD. — De 22-jarige J. A. W. moest zich vrijdagmorgen voor de rechter verantwoorden daar hij in oktober 1968 marihuana in zijn bezit en wel in zijn kleding had gehad. Beklaagde erkende, dat hij van zijn raadsman H. E. Gonzalez had gehoord dat de politie bij zijn thuis resten marihuana in zijn kleding had gevonden. Ook gisteren bekende hij — wat hij eveneens voor de politie had gedaan — enige malen marihuana gerookt te hebben. Beklaagde werd veroordeeld tot dertien weken hechtenisstraf.

De officier wees er in zijn requisitoir op dat het jammer was dat bij het onderzoek van de politie op beklaagde niets meer van hennep of marihuana was gevonden dan slechts enkele milligram. Hierdoor kon hij niet bewijzen, dat beklaagde opzettelijk marihuana in zijn bezit had gehad hoewel deze zelf had verklaard meerdere malen marihuana sigaretten te hebben gekocht, en ten geschenke te hebben gegeven. Echter slechts een deskundig onderzoek kon uitmaken of het hennep was of niet.

Hij wilde dan ook met de strafmaat hiermede geen rekening houden, daar indien iets niet bewezen is men hiermede ook geen rekening kan houden. Hij vroeg vrijspraak van het aan de beklaagde tenlastegelegde misdrijf hennep in zijn bezit te hebben gehad, doch vroeg wel veroordeling wegens de overtreding van het in het bezit hebben van marihuana (aldus onopzettelijk) en eiste een hechtenisstraf van drie maanden, doch echter geheel voorwaardelijk, met een proeftijd van twee jaar en een onvoorwaardelijke geldboete van 150 gulden of 30 dagen.

De raadsman van beklaagde achtte het ten laste gelegde niet bewezen en vroeg vrijspraak. Mocht de rechter onverhoopt toch tot een veroordeling komen dan verzocht hij, gezien de persoon en de persoonlijke omstandigheden van de beklaagde, clementie.

De rechter veroordeelde beklaagde voor de overtreding van: Het in het bezit hebben van hennep tot een hechtenisstraf van dertien weken, waarvan zes weken voorwaardelijk, met onder toezicht stelling van de stichting voor reclassering en kinderbescherming, proeftijd twee jaar, met bevel tot onmiddellijke invrijheidstelling, plus een onvoorwaardelijke geldboete van honderd gulden boete of twintig dagen.

Gascylinder ontploft

SAN NICOLAS. — Met een geweldige knal vloog donderdagmiddag bij een woning op de Weg Kustbatterij te San Nicolas een gascylinder uit elkaar. Hierbij werden 23 glazen shutters, alsmede een gedeelte van het dak en de gevel van het huis beschadigd. Er hadden geen persoonlijke ongelukken plaats. De cylinder was kortgeleden daar geplaatst en stond in de zon.

In verkeer 4 gewonden

SAN NICOLAS. — Op de hoofdverkeersweg, ter hoogte van Noord Cura Cabai werd een zevenjarige jongen door een personenwagen aangereden. Het jongetje kreeg een bovenbeenfractuur en een fractuur aan zijn rechter elleboog. Hij werd per ambulance naar het San Pedro Hospitaal overgebracht en opgenomen. Het ongeluk gebeurde doordat de jongen plotseling de weg overstak.

Vrijdagavond om half zeven had wederom een verkeersongeval op dit weggedeelte plaats, waarbij een kind was betrokken. Het werd aangereden door een autobus. Het kind werd naar het Lago Hoospitaal overgebracht. Naar de oorzaak wordt onderzoek ingesteld.

Ter hoogte van de Connie Francisclub te Santa Cruz reed vrijdag avond om zeven uur de bestuurster van een auto op een lichtmast. Hierdoor kwam de omgeving van de CFT enige uren zonder licht te zitten, hetgeen in verband met de feria vele moeilijkheden gaf. De bestuurster en een van haar kinderen werden naar het Lago hospitaal gebracht. De schade wordt geraamd op enige duizenden guldens. Naar oorzaak wordt onderzoek ingesteld.

Leuze beloond

ORANJESTAD.— Het Coin You Idea-comité van Lago heeft een nieuwe samenstelling gekregen. Voorzitter is de heer B. S. Whitney. Verder bestaat het uit A. C. Eman, secretaris, leden W. Brinkman, J. Croes, A. A. Britten en V. D. Tjin-O-Tham Sjin.

De Lago-werknemer Benjamin E. Alders van process refining werd de winnaar van de wedstrijd om een leuze voor het CYI-programma in te zenden. Met zijn leuze: Don not delay — coin ideas today" won hij uit honderd inzendingen de prijs. De oude leuze "Any time is idea time" zal nu niet meer gebruikt worden.

ORANJESTAD. — Op de laatste bijeenkomst van de Protestants christenvrouwenbond (PCVB) vertelde dominee Jakobs de leden iets over het bijbelonderzoek. Hierbij werden lichtbeelden vertoond. Op 17 december zal de PCVB zijn jaarlijkse Kerstviering houden. Met gedichten en liederen, meditatie en solozang zal het kerstwonder herdacht worden. De bijeenkomst wordt in de bovenzaal van de kerk gehouden.

MO OP ARUBA GEORGANISEERD OP 12 DECEMBER ONZE VLOOT-DAG

ORANJESTAD.— Op maandag negen december 's morgens om tien uur zal de voorzitter van Onze Vloot aan de bemanning van de Mariniers-kazerne Savaneta de buitenboordmotor overdragen, die dit jaar door Onze Vloot namens de bevolking van Aruba aan de bemanning van de kazerne wordt geschonken. Dit werd mede mogelijk gemaakt door de jaarlijkse donaties, die ontvangen werden.

Bij de overdracht zullen deputaties van de kazerne aanwezig zijn. De commandant van de kazerne luitenant-kolonel A. C. Dijxhoorn heeft het bestuur van Onze Vloot laten weten, dat op donderdag 12 december van 's morgens negen uur tot 's middags één uur in de kazerne een Onze Vloot-dag wordt gehouden. Hierbij worden leden en donateurs van Onze Vloot met hun echtgenoten uitgenodigd.

De commandant deed deze uitnodiging namens de bemanning om bestuur en leden van Onze Vloot te danken voor het vele goede werk dat voor de bemanning steeds weer wordt verricht.

Tijdens het bezoek aan de kazerne zijn er enige demonstraties, films en een lezing over het Korps Mariniers, waarna tot slot een warme maaltijd wordt aangeboden. Tussen de bedrijven door bestaat de mogelijkheid voor bezoekers om kennis te maken met de bemanning.

Dertien weken voor mishandeling

ORANJESTAD. — Dertien weken gevangenisstraf, waarvan zes weken voorwaardelijk met een proeftijd van drie jaar met bevel tot directe invrijheidstelling, luidde vrijdagmorgen het vonnis tegen de 32 jarige F.P. Het was niet de eerste maal, dat deze wegens mishandeling terecht stond.

Dit keer had hij op 8 oktober in een bar te San Nicolas zijn tegenstander met een limonadefles aan het hoofd verwond. Hij voerde aan, dat hij de fles naar zijn tegenstander had gegooid om te verhinderen, dat deze in de keuken een hakmes zou gaan halen, zoals hij vermoedde. De substituut-officier eiste tegen beklaagde wegens mishandeling met gebruik van een wapen 52 dagen gevangenisstraf met aftrek voorarrest met bevel tot directe vrijlating.

Dure sigaar

ORANJESTAD. — Een achttienjarige jongen stond vrijdagmorgen terecht daar hij op 21 juli enkele kistjes sigaren had gestolen uit een winkelzaak te San Nicolas. Hij erkende het hem ten laste gelegde.
Gezien zijn strafkaart veroordeelde de rechter hem conform de eis van de substituut officier tot een gevangenisstraf van twee weken.

Stuurwiel slipt pickup tegen auto

ORANJESTAD. — In de Awakatistraat te Oranjestad reed een pickup tegen een geparkeerde personenwagen. Aangerichte schade was achthonderd gulden. De bestuurder van wiel uit zijn handen slipte.

Omstreeks kwart voor twaalf 's avonds zag de patrouille van de verkeersafdeling een personenwagen slingerend over de weg rijden in de richting Santa Cruz. Toen de politie de wagen naderde zagen ze dat de man, die naast de bestuurder zat, van plaats verwisselde. De man, die eerst achter het stuur zat, verkeerde onder invloed en werd ter ontnuchtering ingesloten.

ORANJESTAD. — Vrijdagmorgen deed de rechter uitspraak in de zaak van B.H. die twee weken geleden terecht stond, daar hij in de nacht van 10 op 11 augustus in het hulppostkantoor te San Nicolas had ingebroken en veertien dagen later in de juwelierszaak Berlinski. De rechter veroordeelde hem wegens diefstal, meermalen gepleegd, tot een gevangenisstraf van drie jaar met aftrek van de tijd door de veroordeelde in voorarrest doorgebracht. Dit was conform de eis van de officier van justitie.

Hierbij bedanken wij eenieder die ons gedurende de ziekte en overlijden van onze geliefde vader, schoonvader, grootvader, overgrootvader

ELEUTERIO MADURO

HUN medeleven hebben betoond.

Namens de familie
Jovito Maduro, Celia Maduro,
Gustavo Pablo-Maduro,
Flor Schoppema-Maduro,
Nicolaas Sanchez

Plaats eens een zoekertje

Kritiek Romeinse correspondenten

Pauselijke vermaning kath. journalisten

Zorg over eenheid

WILLEMSTAD. — In een toespraak tot de Internationale unie van de katholieke pers heeft paus Paulus VI zich de vraag gesteld, of men de kerk dient „als men vooral die tendenzen en initiatieven naar voren brengt, die het meest controversieel zijn en het minst overeenstemmen met de gezonde tradities en de werkelijke trouw aan het jongste concilie en aan de waarheid van het Evangelie?" De paus uitte ook zijn bekommernis over de eenheid in de katholieke kerk.

De Romeinse correspondent van het Nederlandse dagblad De Tijd tekende bij deze toespraak aan, dat de paus in hetzelfde weekeinde tot twee keer toe zijn zorg uitdrukte over de eenheid in de kerk. De eerste keer gebeurde dit tegenover de journalisten-unie. Hij dankte de verslaggevers voor de aandacht, die zij aan zijn woorden geven met betrekking tot de positieve en negatieve elementen in de moderne geestesstromingen.

Verwachting

Vervolgens wees de paus er op, dat de kerk van de katholieke pers verwacht „een werkelijk positieve samenwerking ten gunste van een levendige wisselwerking tussen hoofd en leden van het zichtbare lichaam van de kerk, een wisselwerking die niet een éénrichtingsverkeer is, maar de richtlijnen van de hiërarchie en tegelijk de echo van het volk Gods in de gehele wereld weergeeft, zijn zorgen en zijn problemen zeker, maar ook zijn geloof en zijn positieve initiatieven."

Het is zeker de taak van de katholieke journalist, verklaarde de paus, zich met de meningsverschillen in de kerk, op verschillend niveau, bezig te houden, ook als deze gaan over nogal ernstige punten van geloof en tucht. Het beroep brengt de plicht mee „om geordende initiatieven te registreren", aldus de paus, „maar ze dwingt hem er ook toe, deze tot de juiste proporties terug te brengen ,ze niet te vergroten". En vooral niet te doen geloven, dat u ze goedkeurt of tracht te rechtvaardigen, terwijl het leergezag met de gehele traditie van de kerk ze verwerpt".

Voor eerste keer

De katholieke journalist moet weigeren de tegenstellingen te verscherpen en hij moet proberen het wederzijdse begrip te doen groeien, zodat de lezers geleidelijk de zin van de kerk verwerven. Aldus Paulus VI.

Het was voor de eerste keer, dat de paus zo duidelijk liet blijken volkomen op de hoogte te zijn van de grote meningsverschillen, ook op hoog niveau. De volgende dag kwam de paus tijdens zijn toespraak tot de menigte op het Sint Pietersplein hierop terug. Hij maakte weer gewag van de oude en nieuwe tegenstellingen onder de mensen van de verwarring en het systematische protest dat onze tijd kenmerkt.

Kritiek op toespraak

De Romeinse correspondent van het Brabants dagblad meldt uit Rome, dat deze kritiek van de paus het nodige kwaad bloed heeft gezet onder de katholieke journalisten bij het Vaticaan, die zich gespecialiseerd hebben op de berichtgeving over de kerk en het Vaticaan. De kritiek is echter niet zozeer gericht tegen de paus alswel tegen de curie en wel die autoriteiten, die daarin het hoogste gezag hebben. Zij zijn vooral gebelgd over het feit, dat het Vaticaan als er zich ergens in de wereld een ernstige kwestie voordoet, bijna nooit bereikbaar is voor commentaar. Dat zou veel misverstand voorkomen, menen de Romeinse correspondenten.

Daaraan doet ook de Vaticaanse persdienst niets die op zijn verzoeken voor commentaar door het staatssecretariaat dikwijls geen eens antwoord krijgt. Er zijn bij dit staatssecretariaat, aldus het Brabants Dagblad, vakmensen die begrip hebben voor een goede berichtgeving, maar juist deze mensen mogen niets zeggen. Degenen die dit wel mogen, doen dit doorgaans echter liever niet.

Nieuwe minister van justitie in Suriname



PARAMARIBO — De Surinaamse ministerraad zal mr Jagdieschandre Jadnanasing, thans werkzaam bij de rekenkamer van Suriname als ambtenaar ter beschikking, bij de gouverneur voordragen om benoemd te worden tot minister van justitie en politie. Dit heeft de R.V.D.-Suriname meegedeeld. Met deze benoeming zal worden voorzien in de vacature, die is ontstaan door het aftreden van mr F. Manichand. De benoeming zal ingaan nadat de behandeling van de ontwerp-begroting van het departement van justitie en politie door de staten is voltooid. De heer Jadnanasing heeft gedurende twee jaar de Surinaamse rechtsschool bezocht. In 1961 vertrok hij naar Nederland, waar hij afstudeerde. Hij heeft enige tijd stage gelopen op het ministerie van financiën in Den Haag en de algemene rekenkamer aldaar. Hij behoort tot de Actiegroep.

Jaarlijkse actie van Trekvogels

WILLEMSTAD. — Kabouters en padvindsters van de Trekvogels houden op dinsdag 10 december voor de vijftiende maal hun jaarlijkse actie ten behoeve van hun jeugdige vrienden en vriendinnen in het Mgr Verriet Instituut. De jongelui bezoeken op genoemde dag tussen vier en zes uur de woonwijken van Shell Curaçao nv om kleding, speelgoed, boeken, schoenen, grammofoonplaten enz. in te zamelen. Ook financiële hulp is zeer welkom.

Morgen bosloop

WILLEMSTAD. — Ter afsluiting van het wedstrijdsjaar organiseert de Curaçaose atletiekbond morgen een zogenaamde bosloop. Om tien uur moeten de deelnemers zich verzamelen achter Cine Rio vóór de schietbaan. De bosloop heeft het karakter van een open wedstrijd en staat open voor junioren en senioren bij de heren. Het parcours is 2½ tot drie kilometer lang.

Jeugddienst van HPC

WILLEMSTAD. — In de Methodist church aan de Abraham de Veerstraat is morgenochtend wederom een jeugddienst welke verzorgd wordt door Hubentud pa Cristo. De dienst begint om half tien. Het thema luidt Somebody is knocking at your door. Een beatband zorgt voor de muzikale begeleiding.



● *Gistermiddag vier uur droeg de aannemer Tuchi Dañe het huis van de Lions loterij aan waarnemend Lionsvoorzitter Ebby Arends over (zie foto). Hierbij waren enige Lions aanwezig, onder wie vice-gouverneur Erwin Oehlers en voorzitter van Lions loterij-commissie Joop Bratinga. Vanmiddag was het huis te bezichtigen open, alsmede morgen de gehele dag.*

PARANOIA VOOR FILMLIGA

WILLEMSTAD. — In Theater Asiento brengt de Filmliga Curaçao dinsdagavond om half negen de film Paranoia van Adriaan Ditvoorst. Het voorprogramma bestaat uit De kleine scooter en Toccata.

Paranoia is vervaardigd naar een novelle van Willem Frederik Hermans. Het verhaal handelt over een langzaam tot waanzin vervallende man, die zich inbeeldt dat hij oorlogsmisdadiger is geweest. In het communiqué van de Filmliga wordt gezegd, dat de film zeker het aanzien waard is.

Voor 1969 heeft men onder meer op het programma staan: The intimate stranger (Joseph Epsey), Vacances Portugaises (Pierre Kast), Madi in USA (Jean-Luc Godard), Citizen Kane (Orson Welles) en Repulsion (Roman Polanski).

VACATURES KERKERAAD

WILLEMSTAD — Bij de kerkeraad op Curacao zullen per 1 januari een aantal vacatures ontstaan als gevolg van het verstrijken der ambtsperiode, repatriering of tussentijds bedanken. Stemgerechtigde leden kunnen binnen veertien dagen (vanaf 27 november) schriftelijk en ondertekend voor elke vacature een kandidaat insturen. Als er geen kandidaten worden ingediend dan zal de kerkeraad zelf daarin voorzien.

Het gaat hier om de volgende vacatures voor ouderling, die herkiesbaar zijn: W. Bakhuis, J. Bijkerk en A. H. Douglas en de volgende ouderlingen, die niet herkiesbaar zijn: I. Pietersz, H. Glimmerveen, J. van Rijsbergen en L. Schotborgh; voor diakenen (allen niet herkiesbaar): de dames S. Bolwerk en W. Jansen en de heer B. Palthe; voor kerkvoogd: George W. Quast (niet herkiesbaar).



● *Het ballonvaardersechtpaar Boesman bracht gisteren een bezoek aan Aruba. Op de Beatrixluchthaven (zie foto) werd het echtpaar onder meer begroet door de heer J. C. Olthoff die reeds 23 jaar lid is van de Nederlandse Vereniging van Aero Philatelisten de Vliegende Hollander waarvan drs J. Boesman voorzitter is. Onder auspiciën van de Aruba Flyingclub gaf het echtpaar gisteravond een lezing in het Cultureel Centrum te Oranjestad.*

Plaats eens een zoeker

[illegible]oc niet opgewassen tegen Boca-team

[illegible]anvalsmachine J.C. [illegible]oopt gesmeerd 7-0

[illegible]STAD. — In een eenzijdige vertoning hebben de jongens van [illegible]bia gisteravond in het kader van de Curaçaose voetbalcom-[illegible]oc hun wil opgelegd. Hoewel de Boca-ploeg niet op volle toeren [illegible]aagde het erin doelman Lindo van de collegialen maar liefst [illegible] te passeren. Voor deze ontmoeting bestond een zeer grote be-[illegible]. Het publiek kwam echter bedrogen uit, want het spel bleef [illegible]n de gestelde verwachtingen. Na het gelijkspel tegen Scherpen-[illegible] men over het algemeen sterker verweer van Sithoc verwacht. [illegible]len stelden hun aanhangers echter bitter teleur, vooral doelman [illegible] het deze avond slecht. Bij de rust keken de collegialen reeds [illegible]-4 achterstand aan. Na de rust scoorde Jong Colombia nog drie-[illegible]cht zo de eindstand op 7-0.

[illegible] eerste fluitsignaal van [illegible]ter Ciro Peloz bracht de [illegible] van Sithoc de bal aan [illegible] en lanceerden de voor-[illegible]van Sithoc de eerste at-[illegible] echter dood liep op de [illegible] van Jong Colombia. Bij [illegible] aanval van J.-Colombia [illegible]é Constancia de bal hoog [illegible] doel van keeper Lindo, [illegible]htsbuiten Martijn over-

[illegible]volgende acties waren van [illegible]mbia. In de derde minuut [illegible] Martina een „through-[illegible] Pappy Martina en kwam [illegible] doelman Lindo te staan. [illegible]an de collegialen liep goed [illegible]el en kon Martina daar-[illegible]oren beletten.

Uitstel

[illegible] echter uitstel van execu-[illegible]en minuut later was het [illegible]by die een voorzet van [illegible]ancia inkopte: 1-0 voor [illegible]bia.

[illegible] treffer van J.-Colombia [illegible]rikkel voor de collegialen [illegible]er te worden. Het leek [illegible] de jongens lood in de [illegible]hadden. Jong Colombia [illegible]ok vrij spel op het mid-[illegible]at het publiek tot de acht-[illegible]e minuut moest wachten [illegible]weede doelpunt van Jong [illegible]was te wijten aan het feit [illegible] Boca-ploeg niet doeltref-[illegible]g speelde. De grondlegger [illegible]goal was José Constancia [illegible]aagde zich vrij te maken [illegible]back Steen en vervolgens [illegible]orzet gaf die door Martijn [illegible]ij keihard werd inge-[illegible]0 voor J. Colombia.

[illegible]e derde goal had José een [illegible]. José loste in eerste [illegible]n afstandschot op het doel [illegible]ollegialen, dat tegen de [illegible]de. De bal kwam daarna [illegible]oeten van Iby Martina te-[illegible] tussen een kluwen van [illegible] inschoot: 3-0.

[illegible]e treffer werd spil Maria [illegible]c vervangen door Manuel. [illegible]ats werd ingenomen door [illegible]Bronswinkel. Erg moeilijk [illegible]e voorwaartsen van J.-Co-[illegible]et deze avond niet. De dek-[illegible]n de defensie van Sithoc [illegible]e eerste plaats veel te wen-sen over en men kreeg geen steun van de voorhoede. Er was dus steeds een groot gat tussen de aanvallers en de verdedigers van Sithoc en hiervan profiteerden de Jong Colombianen.

In de tweeëndertigste minuut kreeg Jong Colombia een corner te nemen op links. Pappy plaatste het leer hoog voor de doelmond van de collegialen, waar Iby Martina inkopte: 4-0 voor de Boca ploeg. Ongeveer acht minuten voor de rust loste Virgilio Sillé het eerste schot van de collegialen op het doel van Bernadina; de bal ging ver naast. Ecen later was het de lat die redding bracht voor Sithoc.

Vlot

Na de rust moest Braafhart van Sithoc wegens een blessure in de kleedkamer blijven; zijn plaats werd ingenomen door Parker. Ook na de hervatting ging het doelpunten maken vlot bij Jong Colombia. Het spel was nauwelijks twee minuten oud of linksbuiten Victoria kreeg een goede pass van José Coustancia. Hij maakte geen fout: 5-0.

De voorwaartsen van de collegialen probeerden het hierna met individuele acties, het mocht echter niet baten. Ze kwamen geen van alle door de defensie van Jong Colombia heen. De volgende treffer was Pappy Martina. Ook hij kwam alleen voor keeper Lindo te staan en deed het net achter hem trillen: 6-0.

Jong Colombia spande zich hierna niet meer in om doelpunten te maken. Dat er toch nog een zevende doelpunt viel, was de schuld van linksback Sambo van de collegialen. Hij gaf zelf een pass aan Pappy die met een goed gericht schot Lindo voor de zevende en laatste maal versloeg. Veel viel er voor het publiek dat ongeveer ƒ 1800,— aan recetten had betaald niet meer te beleven.

Zondagmiddag a.s. wordt de hoofdklasse-competitie voortgezet met een ontmoeting in het SUBT-stadion te Kintjan. De baricasgeel zullen het dan opnemen tegen Jong Holland.

B-klasse

Ook de voorwedstrijd tussen Dept. Portugués is nagenoeg een flop geworden. In een wedstrijd die vaak een hard karakter had, wonnen de „Portugezen" met 4-1 van Centro Barber. Bij de rust was de stand reeds 3-1 in het voordeel van Portugués. Deze voorsprong heeft Deportivo Portugués niet meer uit handen gegeven. Na de hervatting werd de score zelfs opgevoerd tot 4-1. Ongeveer tien minuten voor tijd werden twee spelers door scheidsrechter Pauli naar de kleedkamers gewezen. Het waren: Ruben Brandborg van Portugués en Erwin Melfor van Centro Barber. De doelpunten werden gescoord door: Regales in de zesde en 37e minuut voor de rust, Duggan twintigste minuut en Wawoe na de rust. Middenvoor Albertus was degene, die de eer redde voor Banda Abao. Ook voor deze ontmoeting bestond er grote publieke belangstelling.

[illegible]pt. Portugués [illegible]Centro Barber

[illegible]OR DE LEZER [illegible] LUISTERAAR

EREDIVISIE	
[illegible] — N.E.C.	—
[illegible] Sport — FC Twente	—
[illegible]m — Feijenoord ...	—
[illegible] — M.V.V.	—
[illegible] — D.W.S. *)	—
[illegible]a/Sittardia — P.S.V.	—
[illegible] — AZ '67	—
[illegible] — A.D.O.	—
[illegible]ead — G.V.A.V. ...	—
[illegible]ERSTE DIVISIE	
[illegible]n — Willem II	—
[illegible]nbuur — Wageningen	—
[illegible]d Sport — R.B.C. ...	—
[illegible]ven — H.V.C.	—
[illegible] Wit — Volewijckers	—
[illegible] — Elinkwijk	—
[illegible] — Haarlem	—
[illegible] — S.V.V.	—
[illegible]es — FC Den Bosch	—
[illegible]WEEDE DIVISIE	
[illegible].V.V. — Baronie	—
[illegible]es DVS — Zw. Boys	—
[illegible]. — Graafschap	—
[illegible]. — FC V.V.V.	—
[illegible]Vl. — Velox	—
[illegible]or — Gooiland	—
[illegible]D. — Heerenveen	—
[illegible] — SC Drente	—
[illegible]C — Limburgia	—

[illegible] wedstrijd Ajax — D.W.S. [illegible] uitgesteld)

Fr. Little overwint Sugar Boy Nando

ROME. — Ronald Riedewald en Sugar Boy Nando hebben op een internationaal boksgala in Rome weinig succes kunnen behalen. Riedewald (Suriname) verloor in het middengewicht van de Italiaan Mario Lamagna op punten en de uit de Antillen afkomstige Sugar Boy Nando moest de strijd tegen de Amerikaan Freddi Little in de vierde van het op tien ronden afgesloten gevecht staken na interventie van de arbiter.

De partij tussen Riedewald en Mario Yamagna had voor de Surinamer een ietwat teleurstellend verloop. Riedewald bokste aanvankelijk veel beter en hij leek al in gewonnen positie te staan toen hij zijn tegenstander reeds in de eerste ronde met een hoek op de kaak voor acht tellen naar het canvas zond.

Riedewald maakte echter geen gebruik van de volop aanwezige kansen zijn aangeslagen tegenstander ten tweede male goed te raken en werd later zelf in de verdediging gedrongen. In de vijfde ronde raakte de Italiaan hem plotseling zo hard, dat de scheidsrechter hem, hoewel hij bleef staan, acht tellen de tijd moest geven zich van een knock down te herstellen. In de laatste ronden controleerde Lamagna het gevecht en de Italiaan behaalde de zege zelf op een nog grote puntenvoorsprong.

Sugar Boy Nando heeft geen schijn van kans gehad tegen de nauwelijks voluit boksende Freddie Little. Na aanvankelijk nog een paar keer goed te zijn doorgekomen, moest de Antilliaan het initiatief steeds meer aan de Amerikaan laten en in de vierde ronde maakt een rechtse hoek een einde aan het ongelijk gevecht. Sugar Boy Nando wilde nog wel doorgaan maar de scheidsrechter stuurde de op zijn benen waggelende Antilliaan naar de hoek en verklaarde Little tot winnaar.

AGUASCALIENTES. — De Nederlander Cees Koeken heeft de zesde étappe van de Ronde van Mexico gewonnen. Hij reed de 165 kilometer van San Luis Potosi naar Aguascalientes in vier uur en zesenveertig minuten. De Rus Vladimir Sokolov die in dezelfde tijd als Koeken over de eindstreep ging, werd tevens drager van de witte, de leiderstrui. Popke Oosterhof is nog steeds de best geplaatste Nederlander in het algemeen klassement. Hij staat vijftiende op bijna twaalf minuten van Sokolov. Jan Aling maakte een val en gaf op.

● *Met de bedoeling om burgers en militairen op ongedwongen wijze met elkaar in contact te brengen werd gisteravond in het Protestants militair tehuis Van Kinsbergen een speciale avond georganiseerd. Op het programma stond onder meer een optreden van de dansgroep Nos Corsow.*

Bokser Arindel (Cur.) verliest

GENT. — In Gent zijn vrijdagavond bokswedstrijden gehouden, waaraan werd deelgenomen door Nederlandse amateurs. De uitslagen zijn: Bantamgewicht (3 x 3 minuten) Colpaert (kampioen van België) onbeslist tegen Henny de Rijk (Nederderland); middengewicht: Verschueren (België) wint op punten van Boogaart (Nederland).

Profs: zwaargewicht: Lion Ven kampioen van België) wint in de eerste ronde van een gevecht dat was afgesloten op tien ronden door k.o. van Arindel (Curaçao). De Curaçaose bokser werd na amper twee minuten verrast door een rechtse van de Belgische kampioen en ging neer.

MORGEN TWEEDE 'CANTATE-DIENST

WILLEMSTAD — In de Fortkerk heeft morgenavond de uitvoering plaats de tweede cantate van Dietrich's Buxtehude's adventsmuziek Das jüngste Gericht. Voorganger is ds J.A. Gumbs. Onderwerp van meditatie is Het ware leven. De cantate wordt verzorgd door het Portemkoor onder leiding van de heer Wim van den Oudenalder met medewerking van solisten en instrumentalisten. De dienst vangt aan om zeven uur en is toegankelijk voor iedere belangstellende.

Vergadering van credit union VGKS

WILLEMSTAD. — Op woensdag 4 december houdt de credit union van de VGKS zijn jaarvergadering. Dit gebeurt in paviljoen Rust en Burgh. De bijeenkomst begint om acht uur.

Kerstspel Emmakerk

WILLEMSTAD — Op woensdag 18 december zal in de Emmakerk wederom een Kerstspel worden opgevoerd. Ditmaal is de uitvoering in handen van de oecumenische jongerengroep Hubentud pa Cristo.

Al sedert tientallen jaren wordt in de Kersttijd in de Emmakerk een dergelijk spel opgevoerd. De toegang daartoe is vrij. Er wordt wel een collecte gehouden ter bestrijding van de onkosten. De uitvoering begint om acht uur 's avonds. Hubentud pa Cristo heeft als titel genomen: 1968.

ACHTTIENJARIGE STAAT VOOR ZOVEELSTE KEER VOOR RECHTER

Advocaat: probleem-geval, zeker geen misdadiger

WILLEMSTAD. — Voor het gerecht in eerste aanleg stond gisteren terecht de achttienjarige A.S. Deze had vlak na een vonnis waarbij hij onder meer tot een jaar ontzegging van de rijbevoegdheid voor motorrijtuigen was veroordeeld, tot tweemaal toe en vlak op elkaar, namelijk op 15 en 17 juli, die verbod overtreden. De officier van justitie vroeg één week hechtenis tegen de jongeman, die bijgestaan werd door advocaat mr G. Swart. De beklaagde die zich sinds zijn zestiende jaar geregeld aan verkeers-delicten en misdrijven schuldig maakt, heeft een zeer volle strafkaart en is het laatst op 25 oktober wegens joyriding tot drie maanden onvoorwaardelijke hechtenisstraf veroordeeld. Tegen dit laatste vonnis is de beklaagde bij het hof van justitie in beroep gegaan.

Officier: beklaagde moet gevolg accepteren

De officier begon zijn lange requisitoir met de constatering dat aan de zaak van deze jongeman, die het ten laste gelegde feit had toegegeven, niets bijzonders zou hebben gezeten, indien hij voor zijn berechting niet de bijstand had ingeroepen van een raadsman (mr G. Swart), wat op de vrijdag-zitting waar verkeersdelicten worden behandeld, ongewoon is en indien er niet een psychologisch rapport over hem gemaakt was, hetgeen de aanklager ook ongewoon vond. Om deze redenen meende hij diep in de strafkaartverleden van deze jongeman te moeten duiken.

In zijn ies van slechts een week hechtenis motiveerde hij door aan te voeren, dat het feit had plaats gevonden vlak voor één van de vele veroordelingen van beklaagde, een feit waarmee hij volgens artikel 65 van het strafrecht in zijn strafmaat rekening dient te houden.

Bromfiets cadeau op 15e verjaardag

De zwarte strafkaart van deze beklaagde ziet er onder meer als volgt uit: Op zijn vijftiende jaar, in 1965, krijgt hij van zijn ouders een bromfiets cadeau. Volgens de officier heette dit ten onrechte een bromfiets, omdat beklaagde er tachtig kilometer per uur en meer mee kon rijden. Het was eerder een motorfiets. De jongeman had bovendien voor het rijden hiermee geen vergunning. Op 12 juli, op 22 juni en 8 augustus van dat jaar wordt hij aangehouden voor hetzelfde feit, namelijk het rijden zonder rijbewijs en vergunning. Op de terechtzitting van 13 november 1965 wordt hij hiervoor geducht berispt. Het jaar daarop wordt hij weer tweemaal voor hetzelfde met kleine boetes gestraft.

Snelheidswedstrijden

Het jaar daarop, 1967, blijkt hij al verder te zijn gegaan. Na een ongeluk van 18 juli 1967 komt vast te staan, dat de jonge beklaagde geregeld met andere kameraden snelheidswedstrijden houdt, die precies te middernacht beginnen. Beklaagde was zelfs kampioen in deze wedstrijden waarmee zelfs geldprijzen van 25 gulden gemoeid waren. Op genoemde datum verloor één van zijn kameraden evenwel de macht over het stuur x kwam hevig te vallen. De strafkaart van beklaagde is langer dan we verder willen aanhalen.

Op zijn joyriding, waarvoor hij ook veroordeeld werd, met de bromfiets van een collega van het hotel waar hij werkte en op opvallende wijze weer tegen het middernachtelijk uur is al gewezen. Hij is onder meer ook veroordeeld tot drie weken hechtenis waarvan twee voorwaardelijk met een proeftijd van twee jaar om motorrijtuigen te besturen in augustus van dit jaar. Bij deze veroordeling heeft hij verzwegen dat hij na de veroordeling van 12 juli, op 15 en 17 juli van dit jaar met de zijn bromfiets was geklommen.

Grote ondernemingslust

Enkele punten in het psychologisch rapport viel de officier aan. Zo schrijft de psycholoog dat beklaagde's intelligentiepeil niet iets onder het gemiddelde ligt van de groep waartoe hij behoort. De officier achtte omschrijving van de groep onduidelijk of de psycholoog misschien een groep van jongelieden bedoelt, die onlangs als arbeiders naar Nederland zijn gegaan.

Onvoldoende omschreven achtte hij ook de uitlating van de psycholoog dat beklaagde in zijn vader een „strenge, straffende instantie ziet, die hij moeilijk kan accepteren". Verder is er volgens dit rapport bij de beklaagde ondernemingslijst te constateren omdat hij volgens het rapport alles wat nieuw voor hem is, wil proberen.

De officier vroeg zich af of deze ondernemingslust niet eerder onbesuisdheid is. Tenslotte adviseert dit rapport tegen een gevangenisstraf omdat hierdoor beklaagdes wantrouwen groter zou worden alsook wellicht zijn rebellie tegen „strenge straffende instanties, die hij moeilijk kan accepteren". De officier voerde hiertegen aan, dat de jongen niet door een gevangenisstraf maar door een hechtenisstraf wordt bedreigd. Tegen het argument van het psychologisch rapport, dat hij in de gevangenis kwalijke invloeden zou kunnen ondergaan voerde hij aan dat dit risico aan elke vrijheidsstraf vastzit.

Consequenties accepteren

Hij vond vooral dat de jongeman niet de consequenties van zijn daden wil accepteren, zeggende dat hij ook getoond had, behalve het gezag van zijn vader, ook niet het eigendomsrecht van anderen, noch de uitspraken van de rechter te accepteren. Hijzelf, aldus de officier, had hij in zijn vader geen „strenge straffende instantie" gezien alleen maar omdat deze van mening geweest was, dat „degene die zijn billen brandt ook op zijn blaren moet gaan zitten". De officier was verder op het feit, dat de jongeman, een eventuele geldboete niet zelf zou kunnen betalen. Zijn ouders zouden dan wellicht weer voor hem opkomen, waardoor niet de beklaagde zelf maar zijn ouders gestraft zouden worden.

Raadsman mr G. Swart kon zich verenigen met het bewijs der feiten en moest toegeven, dat zijn cliënt de wet wel zeer herhaaldelijk had overtreden. Maar het gaat hier, zei hij in zijn pleidooi, om de mens. **Niet alleen maar om de mens van nu maar ook om de mens van de toekomst.**

Hij achtte een raadsman en het psychologisch rapport in dit geval niet overdreven. Het feit dat de officier zo uitvoerig was ingegaan om het strafkaart-verleden van zijn cliënt achtte hij getuigen voor het feit dat hier iets bijzonders aan de hand is.

Geen misdadiger, maar probleem

Hij achtte zijn cliënt geen misdadiger maar een probleem, een groot probleem. Hij merkte op dat hij blij was dat hij niet in de plaats van de rechter zat. Hij voerde als verdediging de zeer beperkte ontwikkeling van zijn cliënt aan. Ten aanzien van diens vader zei hij, dat het niet van belang is hoe de vader is, maar hoe de zoon op de vader reageert. Gevangenisstraf of hechtenisstraf, zei hij voorts, maakt niets uit, omdat deze straffen ondanks de wettelijke onderscheiding, toch in een hetzelfde gebouw plaats vinden. De jongeman, zei hij, moet gered worden, op de een of andere wijze en ik geloof niet dat hij met de gevangenis gered is.

Hij vroeg in zijn conclusie om uiterste clementie. De rechter had ocg voor dit laatste argument, namelijk de niet bevorderlijke sfeer van het huis van bewaring. Hij toonde zich evenwel onverbiddellijk. De jongeman tutoyerend zei hij, dat deze „verduiveld goed" wist waar het hier om ging. Volgens hem had beklaagde er zeer openlijke wijze vonnis na vonnis naast zich neergelegd en aan zijn laars gelapt. Hij moest de consequenties van zijn daden leren dragen. Hij veroordeelde hem tot de geëiste week hechtenis.

RECHTBANK BEHANDELT RIJDEN ONDER INVLOED

Hoofdagent erkent, dat verdachte geslagen is

Andere getuige weet van niets

WILLEMSTAD. — Op de zitting van het gerecht in eerste aanleg van twaalf november had beklaagde T.M. het feit waarvoor hij toen terechtstond — rijden onder invloed — ontkend. Hij had toen slechts toegegeven dat hij drie biertjes en een glas whiskey thuis had gedronken. Voorts had hij beweerd, dat hij tijdens het verhoor op het politiebureau en het nemen van de testen, door een agent was geslagen. De rechter had toen de behandeling uitgesteld tot op gisteren voor het horen van de verbalisant en de hoofdagent, die de test had afgenomen.

Onder ede verklaarde de verbalisant gisteren, dat beklaagde de kenmerken van kennelijke staat van dronkenschap had vertoond. Zijn adem had naar alcohol geroken, hij had niet vast op zijn benen kunnen staan en hij had met een dikke tong gesproken. Hij zei verder, dat hij beklaagde niet geslagen had. Ook wie beklaagde dan wel geslagen was, omdat hij op een gegeven moment naar huis was gegaan.

Pas later, toen beklaagde al was getest en in een cel was gestopt omdat hij zich luidruchtig gedroeg, had men hem weer opgeroepen, om beklaagde tot bedaren te brengen, hetgeen naar hij beweerde, gelukt was. Beklaagde zei zelf hierop, dat hij niet kon zeggen wie hem geslagen had, omdat men hem van achteren had geslagen.

De tweede getuige, hoofdagent W, zei niet te weten of beklaagde zich voor de test obstinaat had gedragen of niet. Wel, aldus de hoofdagent, dat hij zeer onbeschoft was geweest en ontzaglijk beledigend. Volgens hem was beklaagde flink onder invloed en in kennelijke staat van dronkenschap geweest.

De hoofdagent zei evenwel dat de beklaagde inderdaad ook is geslagen. Hij hoorde althans een klap en toen hij zich omdraaide zag hij een agent eerste klasse in bokshouding tegenover beklaagde staan. Hij zei dat van dit slaan rapport is gemaakt. Hij zei dit slaan vrij onbelangrijk te vinden. Beklaagde zou er volgens hem er om gevraagd hebben. Beklaagde zou zo te keer zijn gegaan, dat men een dokter opbelde en erover dacht hem in een dwangbuis te doen.

Beklaagde zei hierop, dat zijn houding bepaald het gevolg was geweest van het slaan door de agent. Men maakte er nu maar iets van, zei hij. Deze slag zou echter zo geweldig geweest zijn, dat hij de volgende dag, aan hoofdpijn had geleden en uit angst voor eventuele nare gevolgen naar een dokter was gegaan. De verklaring van de hoofdagent noemde hij pertinent onjuist: Hij zou meermalen zijn geslagen. Zijn houding was veranderd na het slaan.

Hij gaf wel toe, dat er tussen hem en de hoofdagent een discussie geweest was over de geschiktheid van het testapparaat. In de vorige zitting had hij naar aanleiding van dit apparaat naar voren gebracht dat dit in zoverre ongeschikt scheen te zijn, dat de testende hoofdagent hem had moeten vragen om harder te trappen.

De officier van justitie zei de feiten bewezen te achten door de bekentenis van beklaagde, dat hij te voren gedronken had en door de verklaringen van de twee getuigen. Hij eiste tegen beklaagde honderd gulden boete of twintig dagen hechtenis met intrekking van het rijbewijs voor de duur van één jaar, ingaande 27 augustus.

Beklaagde zei, dat hij deze eis ontzettend hoog vond. De adem van iemand zal naar drank ruiken of hij nu één glas bier drinkt of zich vol komen bedrinkt. Hij wees voorts op het feit, dat hij niet op het rijden onder invloed van alcohol was aangehouden. Het feit was hem naar aanleiding van een ongeval ten laste gelegd. Dat hij niet zo ferm op zijn benen had gestaan weet hij toe aan zekere zenuwachtigheid na dit ongeval en niet aan invloed van alcohol. Hij achtte het niet bewezen dat hij onder invloed had verkeerd.

De rechter meende evenwel, dat men naar aanleiding van een ongeluk niet met een dikke tong hoeft te spreken. Beklaagde had dit punt niet tegengesproken. Hij veroordeelde de beklaagde, overwegend, zei hij, dat deze een blanco strafkaart heeft, tot een boete van honderd gulden subsidiair twintig dagen hechtenis en intrekking van het rijbewijs voor zes maanden.

Bromfiets bereden ondanks ontzegging rijbevoegdheid

WILLEMSTAD — De vijfendertigjarige Portugees G.S. stond gisteren terecht omdat hij gereden had ondanks het feit, dat zijn rijbewijs was ingetrokken en omdat hij onder invloed gereden had. Het een en ander tot twee maal toe. De officier van justitie eiste voor de feiten gezamenlijk een hechtenisstraf van drie weken en ontzegging van de rijbevoegdheid tot het besturen van motorrijtuigen voor de tijd van één jaar.

De man was op 30 augustus van dit jaar tot een week hechtenis veroordeeld en zijn rijbewijs was hem toen voor de tijd van zes maanden afgenomen. Op 17 september van dit jaar reed hij op de De Ruyterkade echter toch. Hij bleek daarbij onder invloed te zijn van sterke drank. Op acht oktober herhaalde het feit, zich weer en ook toen schijnt hij wederom onder invloed van alcohol te zijn geweest. Tegenover de politie had hij althans zelf gezegd, dat hij bij deze laatste gelegenheid, wijn, — en vrij sterker wijn — gedronken had en zichzelf onder invloed had gevoeld. De man is herhaaldelijk wegens openbare dronkenschap veroordeeld.

Advokaat A.M.C. Rojer, bleek zijn cliënt van zeer nabij te kennen. Hij had de man zelfs zover gekregen, dat hij een kuur ondergaat. Hij was ten aanzien van de persoon van de man ook hoopvol gestemd omdat diens vrouw en kinderen binnenkort overkomen. Hij wees op het feit dat zijn cliënt met zeer veel bereidwilligheid de kuur heeft ingesteind. Hij besloot met een verzoek om clementie.

Voor het rijden ondanks de ontzegging van het rijbewijs in beide gevallen, voerde hij aan, dat de betekenis daarvan niet tot zijn drank was doorgedrongen. Hij merkte op, dat omdat de man voor een bromfiets geen rijbewijs behoeft, hij de intrekking van zijn rijbewijs niet heeft ervaren als een verbod tot het besturen van alle motorrijtuigen. Bovendien behield hij een verdere grond van misvertand, wel zijn vergunning (blauwe kaart). Een kwestie van taal, vond de raadsman, die er ook om wees dat zijn cliënt nog niet eens de lagere school heeft afgemaakt. Hij vroeg vrijspraak op grond van gebrek aan overtuigend bewijs. Zijn cliënt zou niet hebben begrepen, dat onder het verbod om motorrijtuigen te besturen ook gold voor het rijden p een bromfiets.

De Portugees had gezegd, dat hij, vóór hij was gaan rijden, een fles wijn van ongeveer anderhalve decimeter groot had leeggedronken en een fles bier. Hij beschikt hiervoor over de getuigenis van een vriend. De raadsman zei, dat Portugezen, die gewend zijn veel (wijn) te drinken, beslist niet van zulke kleine hoeveelheden als zijn cliënt beweerde gedronken te hebben, onder invloed geraken, en vroeg vrijspraak ook voor het rijden onder invloed van sterke drank.

De officier zei de kleine flesjes waarvan de beklaagde vóór het rijden er een zou hebben geledigd, niet te kennen, noch te weten waar ze verkocht worden. Hij kende slechts de flessen wijn van dubbele grootte.

De rechter die de getuige van de Portugees besloot te horen, verdaagde hierop de zitting tot 13 december.

Rijles onder invloed van sterke drank

Leraar in 29 jaar nimmer overtreding

WILLEMSTAD — Voor het rijden onder invloed van alcohol stonden gisteren tegelijkertijd twee beklaagden terecht voor het gerecht in eerste aanleg. D.H. die zijn rijbewijs nog moet halen, was leerling. De ander J.P. die al negenentwintig jaar in het bezit is van zijn rijbewijs zonder te voren één overtreding te hebben begaan was de meester. De twee werden in ieder geval door de officier van justitie met leerling en meester betiteld. Voor beiden vroeg hij vijfenzeventig gulden boete, en voor de leerling een ontzegging van de rijbevoegdheid van één jaar; voor de leraar een voorwaardelijke ontzegging van zes maanden met een proeftijd van drie jaar, met het uitdrukkelijk verbod gedurende deze proeftijd rijles te geven.

Beklaagden hadden met elkaar afgesproken, dat J.P. drie maanden lang aan D.H. rijles zou geven. Op de bewuste dag begon deze rijles in de pickup van J.P. om een uur of zeven 's avonds. De zus van D.H. was echter jarig en de mannen gingen haar eerst even feliciteren. Ze genoten daar elk van een glas rum en gingen daarna rijden. Wat later kwamen ze terug en bij een buurvrouw van D.H. hebben ze een tijd lang gedronken; vermouth, rum en bier. Daarna gingen ze weer op weg.

De leraar J.P. vertelde dat hij tijdens deze rit in slaap is gevallen. Hij voelde zich zo volkomen op zijn gemak met zijn leerling en kameraad achter het stuur. Uiteindelijk zijn de mannen met hun pickup achter op een autobus opgebotst. De reactievertraging van D.H. bleek er een te zijn van vierenvijftig procent en die van degene, van wie hij rijles kreeg J.P., de meester tenslotte, een vertraging van honderdenveertien procent.

De officier zei in zijn requisitoir onder meer dat dit feest op de weg niet getolereerd mag worden. Niet alleen zichzelf hadden de mannen in gevaar gebracht maar ook anderen. Conform zijn eis werden ze door de rechter veroordeeld.

● *Eergisteren maakte dr J. J. Kijne (midden), adjunct algemeen secretaris en secretaris buitenlandse vertaling van het Nederlands bijbelgenootschap, zijn opwachting bij gouverneur mr N. Debrot. Dr Kijne is, samen met dr Jacob Loewen, translations consultant voor Zuid-Amerika van de United Bible Societies, momenteel op Curacao voor het opleiden in vertalingstechnieken van Antillianen die zich zullen gaan bezig houden met de vertaling van de bijbel in het Papiaments. Dr Kijne was in gezelschap van ds H. J. Egink (links) die met het Nederlands Bijbelgenootschap de eerste contacten legde voor wat betreft de vertaling van gedeelten van het Oude Testament.*

Kerkdiensten

Curacao **Zondag**

Barber 05,00, 08.30 en 19.00 te Wacao; Brievengat 06.00, 08.00, 12.00 en 18.00 uur; Buena Vista 06.00, 08.00 en 19.00 uur; Coromoto 06.00, 08.00, 17.00 en 19.00 uur; Groot Kwartier 07.00, 09.00 en 18.00 uur; Santa Famia 06.00, 08.30 (hoogmis) en 19.00. Jandoret 06.30, 09.00 en 18.00 uur; Janwé 06.00, 08.30 (hoogmis), 12.00 en 19.00 uur; Pietermaai 07.00, 08.00, 09.00 en 19.00 uur; S. Willibrordo 05.30 (gezongen mis) en 08.00 uur; Santa Ana 06.30, 08.00, 09.00 en 19.00 uur; Santa Maria 05.00, 06.30, 08.00, 09.00 en 19.00 uur; Soto 08.00 en 17.00 uur; Santa Rosa 05.30, 07.30, 09.00 (hoogmis), 12.00 en 18.00 uur. Steenrijk 05.30, 08.00, 11.30, 17.00 en 19.00 uur; Suffisant 06.00, 07.30, 09.00 en 19.00 uur; Westpunt 05.00 en 08.30 uur; Lagoen 10.00 uur; Wishi 05.00, 08.00 (kindermis), 11.30 en 19.00 uur (hoogmis); Zuid-Bonam 05.00, 08.00 en 17.00 uur.

NEDERLANDSE PREEK

Pietermaai: 09.00; Sta Ana 09.00; Janwé 08.00 en 09.00; Sta Rosa 09.00; Brievengat 08.00 en 18.00.

CRECHE

Sta Rosa 7 8 9 bij de zusters.

MISSEN IN DE WEEK

Barber 06.30 uur; Brievengat 18.00 uur; Santa Famia 06.30 en 07.30 uur; Buena Vista 06.30 uur; Coromoto 06.30 en 19.00 uur; Groot Kwartier 07.00 uur; Jandoret 07.30 uur; Janwé 06.30 en 19.00 uur; Montagne 06.30 uur; Pietermaai 06.00, 06.30 en 07.00 uur; S. Willibrordo 07.00 uur; Santa Ana 06.15 en 07.00 uur; Santa Maria 06.00, 06.30 en 07.15 uur; Santa Rosa 18.30 uur (ook zaterdag, bovendien woensdag en vrijdag 06.30); Soto 06.30 uur; Suffisant 06.30 uur; Steenrijk 06.00 en 06.30 uur (zaerdag 07.00 uur); Westpunt 06.30 uur (woensdag 07.00 en zaterdag 07.00 uur); Lagoen donderdag 18.00 uur. Wishi 06.30 en 19.00 (behalve zaterdag).

PROT. KERKDIENSTEN

Protestantse kerkdiensten Curacao. Verenigde Protestantse Gemeente van Curacao.

Fortkerk: 09.00 Ds Helder (doop)
19.00 ds Gumbs (Cantatedienst)
Emmakerk: 09.30 ds Gerbrandy
19.30 ds Gerbrandy (H.A.)
Ebenezer church: 10.15 ds Gumbs (H.A.)
19.00 Br. A.G. de Windt
In de Fortkerk en Emmakerk is er crèche tijdens de ochtenddienst.
Gereformeerde kerk (vrijgemaakt)
Schout-bij-Nacht Doormanweg 32
09.30 ds K. Deddens
19.00 ds T.O.G.M. Bosma
Commandeursweg 15:
09.30 ds T.O.G.M. Bosma
Gereformeerde kerk te Mundo Nobo
09.30 ds Wristers (afscheidsdienst, gaat volgende week terug naar New Orleans).
19.15 dr Brouwer. **Ond.:** Portret van zakenvrouw.

Duikwedstrijd Sharkdrivers

WILLEMSTAD — Door de scubaduikvereniging de Sharkdrivers wordt op 8 december een vaardigheidsduikwedstrijd georganiseerd te Jan Thiel baai; aanvang 's morgens om elf uur.

Door de afdeling ontspanning, sport en ontwikkeling van de Koninklijke Marine is voor deze wedstrijd een zestal fraaie bekers ter beschikking gesteld voor de drie best geklasseerde teams (van twee duikers). Henderson beloont verder met enkele leuke prijzen de duikactiviteiten van de deelnemers aan deze wedstrijd. Ook duikers die geen lid zijn van de bovengenoemde vereniging kunnen meedoen.

Inschrijving voor deze wedstrijd kan gebeuren bij de voorzitter van de Sharkdrivers, G. Johannes, Adjudantenweg 14. Ook on de wedstrijddag kan tot half elf worden ingeschreven. De deelnemende teams dienen voor deze wedstrijd een hamer mee te nemen.

Volleyball scholieren

WILLEMSTAD — De wedstrijden van het schoolvolleyball-toernooi, welke op 15 november moesten worden afgelast in verband met de regen, worden nu op 3 december gehouden. De ontmoetingen die voor 3 december op het schema stonden, worden verplaatst naar 6 december. De uitslagen van de gistermiddag op het terrein van het Xaveriuscollege gespeelde wedstrijden in groep jongens B1 luiden: Martinus de Porresschool — Laurentiusschool II 2-1 (15-7, 13-15 en 15-9), Prinses Margrietschool — Pauluscollege II 1-2 (9-15, 16-14 en 13-15). In de afdeling jongens B2 werd één wedstrijd gespeeld. De uitslag daarvan is: Emmaschool — Bonifaciusschool 0-2 (9-15 en 7-15).

Pruisische prins wil echtscheiding

BREMEN. — De 29 jarige prins Friedrich Wilhelm van Pruisen, achter-kleinzoon van de laatste Duitse keizer, wil scheiden van zijn niet-adellijke vrouw met wie hij pas 15 maanden getrouwd is. Dit is meegedeeld door de administrateur van de dynastie-Hohenzollern.

Prins Friedrich Wilhelm deed afstand van zijn rechten als oudste zoon om Waltraud Freydag, een dochter van een advocaat, te kunnen huwen. Dit huwelijk was niet naar de zin van zijn vader, prins Louis Ferdinand, het hoofd van de familie Hohenzollern.

Na het huwelijk, dat in stilte werd voltrokken, kreeg de 24-jarige prins Louis Ferdinand, een broer van prins Friedrich Wilhelm, het recht op de bezittingen van de Hohenzollerns die ruim vijftig mln gulden (Ant.) waard zouden zijn. De administrateur kon niet zeggen waarom de prins wil scheiden.

Persraad verwerpt klacht tegen Express

LONDEN. — De Britse persraad heeft de klachten tegen de Daily Express wegens het publiceren van foto's van koningin Elizabeth in bed verworpen op grond van het feit dat de foto's al eerder in het buitenland waren afgedrukt.

Er waren bij de persraad talrijke klachten binnengekomen nadat koningin Elizabeth te kennen had gegeven dat zij de foto's liever niet publiek gemaakt zag. De foto's zijn genomen door andere leden van het koninklijk gezin, kort na de geboorte van prins Edward in maart 1964. Zij zijn dit jaar oktober gepubliceerd door het Franse tijdschrift Paris Match. Het is niet bekend hoe dit blad eraan kwam.

● In een te Washington gepubliceerde officiële Amerikaanse statistiek wordt vermeld, dat Los Angeles de stad is in de V.S. waar zich de meeste gevallen van verkrachting voordoen, namelijk 51,1 op de honderdduizend inwoners. Voor andere grote steden luidt de verhouding: Baltimore 48,2, St Louis 47, Detroit 43, Chicago 39, Pittsburgh 31,7, New Orleans 30,7, Buffalo 29,9, San Francisco 24,1, New Yora 23,7, Cincinnati 23,6, Philadelphia 21,9 en Washington 21,6 (alle gevallen per honderdduizend inwoners).

Met groot leedwezen maken wij het overlijden bekend van onze zeer gewaardeerde en loyale werknemer

Julian Obispo Doran

Onze oprechte deelneming gaat uit naar de verwanten en nabestaanden van de overledene.

De Direktie
N.V. Mijnmaatschappij
Curacao.

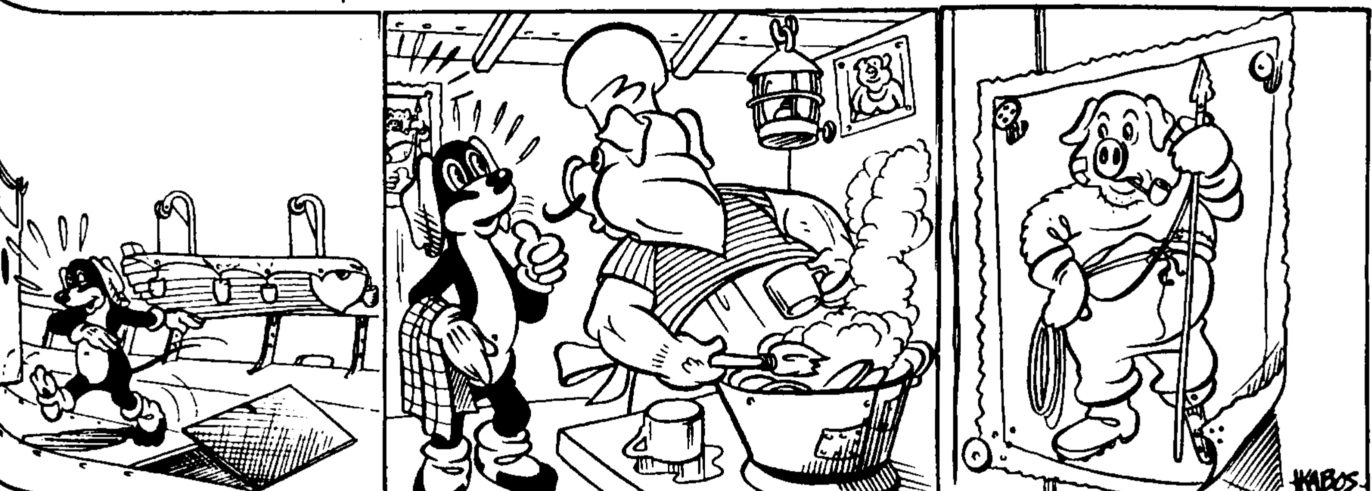
29 november 1968

KKO TAKS OP GLAD IJS

jes had door zijn zelfgenoegzame houding en een beetje boos gemaakt en terwijl onze kkelijk met de vinger op zichzelf wees, "Zo, maar de heren Traan en Stokvis anders persoonlijk hier aangesteld als eerste En nu jij! " "Ha, ha, Traan en Stokvis", jes. "man, laat me niet lachen! Geronseld u, duvelstoejager ben je en niets anders! " we wel eens zien! " antwoordde Tekko, terwijl hij het trapje naar de brug opging en aanklopte. "Pas op" waarschuwde Gluipjes nog, "straks krijg je de wind van voren! " Tekko stoorde zich echter nergens meer aan en stapte de stuurhut binnen. "Kapitein, die man daar", viel Tekko met de deur in huis, terwijl hij door de deuropening op Gluipjes wees, "beweert dat hij hier eerste harpoenier is en nu zou ik wel eens even graag willen weten, wat voor functie ik hier dan wel heb? "



in Bramzeil keek wel een beetje raar op toen og en laag beweerde dat hij door de heren kvis als eerste harpoenier was aangenomen. wel, wat de heren Traan en Stokvis je ld hebben", zei de oude zeerob, "maar hier eerste harpoenier en jij bent duvels toejager in Uit! Ik persoonlijk houd niet van dergelijke ken maar ......" Niks mee te maken", Tekko, die alle respect vergat, "ik wens hier de eerste harpoenier te zijn en ik ben hier niet gekomen om bot te vangen! " "Wie durft hier op mijn schip over bot vangen hebben? " brieste kapitein Bramzeil woedend, "walvissen vangen we hier, landhond! En nu er uit.... en gauw, anders zal ik je...."Tekko wachtte niet af wat de kapitein van plan was met hem te gaan doen, maar was als de wind verdwenen. Kapitein Bramzeil snuivend achterlatend.



kapitein achtervolgde Tekko gelukkig niet en 'n opluchting voor onze vriend, dat hij besloot pig maar in zijn lot te schikken. Hij beende mbuis en was al gauw goede vriendjes met de zolang men hem niets in de weg legde, een man was. Onder het vaten wassen, waarbij en moest, vertelde de kok honderduit. "Zie dikzak, die blij was met wat aanspraak te hebben, "mijn hele familie van vaders kant heeft altijd op een walvisvaarder gediend, dat is zo langzamerhand traditie bij ons geworden, vat je? " "Ja zeker, ik begrijp het," antwoordde Tekko en terwijl hij met de duim achter zich wees, vroeg hij: "Is die man daar op die foto ook nog familie van je? " "Wel wis en drie", zei de kok. "Dat is de beroemde Knor Dribbelszoon, de uitvinder van het walviskaken! "

Het Kroon-elfje

S GROOT FEEST, op want er was een op bezoek gekomen. sen stonden in dikke s de kant van de weg, eren zwaaiden vrolijk ggetjes en toen het in haar gouden koetsje wam, riep iedereen: al ze leven". Het prin- er prachtig uit in haar jurkje vol pareltjes. En ar de mensen zwaaide delijk met haar hoofd schitterde haar gouden in de zon.

eens, papa", riep een eisje, dat op de schou- haar vader zat, "er wee elfjes in het haar prinsesje, die het voor haar vast-. "Ach welnee", zei de het meisje, "dat zijn twee gouden haar-.

het meisje had het goed In het haar van het prinsesje zaten de twee aja en Mona. Ze zorgden dat de kroon niet van ofd van het prinsesje en daarom werden ze fjes genoemd. Je moet ken dat het gemakkelijk een kroonelfje te zijn, ke keer als het prinsesje ar hoofd knikt, wil het wegschuiven. Dan Maja en Mona zich met nd aan het haar van het vastgrijpen en met hun hand het kroontje tegen-.

HET PRINSESJE de ad door was gereden, de elfjes erg moe. Met kleine elfenzakdoekjes veegden ze hun voorhoofd af en hoopten, dat het prinsesje gauw naar huis zou gaan. Maar het prinsesje riep vrolijk: "Nu wil ik nog naar de kindertjes in de koenoekoe". En steeds verder reed het koetsje.

"Bah", zei Maja tegen Mona, "ik heb er genoeg van om nog langer kroonelfje van het prinsesje te zijn. Ik ben zo moe en ik heb het zo warm. Ik wil naar mijn bedje en als het prinsesje niet een, twee, drie naar huis gaat, vlieg ik weg". "Nee nee", riep Mona verschrikt, "je mag me niet in de steek laten. Het kroontje is veel te zwaar voor mij alleen".

Maar Maja trok zich er niets van aan en vloog snel weg. "Ik ga in het gras een beetje slapen", dacht ze. Maar hoe ze ook zocht, nergens kon ze ook maar een sprietje gras vinden. Ze zag alleen maar stenen en cactussen. Doodmoe ging ze op een grote steen zitten. "Oh oh oh, wat ben ik dom geweest", zuchtte het elfje. "Hoe moet ik het prinsesje en Mona nu weer terug vinden? Ik weet het niet, waar ze heen zijn gereden". Verdrietig keek ze om zich heen. "Ik weet niet eens waar ik zelf ben", huilde ze. "Al die cactussen lijken op elkaar! " Maar wat zag ze daar? Een huisje! En voor dat huisje een bankje. En op dat bankje....... een kaboutertje. Verbaasd veegde ze haar oogjes droog. Een kaboutertje op Curaçao? Maja vloog naar het kaboutertje toe en trok eens aan zijn baard om te zien of die wel echt was. "Huh! ", schrok kabouter Brr (want die was het natuurlijk). Hij had zitten knikkebollen en keek nu met grote ogen naar het elfje. "Hoe..hoe kom jij hier? ", stotterde hij. Maja keek verlegen naar de grond. "Ik ben Maja, het kroonelfje", vertelde ze, "en moet samen met mijn zusje Mona het kroontje van het prinsesje vasthouden. Maar ik ben weggelopen, om een poosje te gaan slapen en nu weet ik niet meer, waar ik het prinsesje weer kan vinden". Smekend keek ze kabouter Brr aan. "Ach, kaboutertje, help me asjeblieft", vroeg ze. Het kroontje is veel te zwaar voor Mona. Misschien heeft ze het al laten vallen ook. Oh, was ik maar niet weggegaan! " "Stil maar, stil maar", troostte kabouter Brr, "we zullen het prinsesje wel weer voor je vinden". Hij wenkte twee parkietjes, die boven op een cactus nieuwsgierig toe zaten te kijken. Zouden jullie het prinsesje voor ons willen zoeken? " vroeg hij.

"Natuurlijk", schetterden de parkietjes en vlogen direct weg. Al gauw zagen ze het prinsesje. Ze stapte juist uit haar koetsje, om naar een paar zingende kinderen te luisteren, die luidkeels: "Lang zal het prinsesje leven" zongen. "Aiaiai", schrokken de parkietjes, "kijk het kroontje van het prinsesje toch eens, het hangt helemaal scheef". Ze zagen, hoe het elfje Mona met twee handen probeerde om het kroontje tegen te houden, terwijl de traantjes langs haar wangen stroomden. Maar elke keer, als het prinsesje met haar hoofd knikte, zakte het kroontje een eindje verder weg.

ZO SNEL ZE KONDEN, gingen de parkietjes kabouter Brr en het elfje Maja halen. "Stap maar vlug op onze rug", riepen ze, "want het kroontje kan ieder ogenblik vallen". Kabouter Brr en Maja klommen ieder op een parkietje en even later zweefden ze al boven het prinsesje.

"Dank jullie wel, hoor", riep Maja het elfje. Ze wipte van het parkietje en vloog naar beneden. Nog net op tijd kon ze het kroontje beetpakken. Ze rukte er eens flink aan, en nog eens en nog eens en hup, daar stond het kroontje opeens weer midden op het hoofd van het prinsesje.

"O, Maja", zuchtte Mona, "wat ben ik blij, dat je er weer bent. Ik dacht dat ik je nooit meer terug zou zien". "Ik zal je niet meer in de steek laten, hoor", beloofde Maja haar zusje en zwaaide vrolijk naar kabouter Brr, die samen met de parkietjes weer naar zijn huisje vloog.

NEL BASILIO.

NEDERLAND VOLTOOIT ZUIDERZEEWERKEN

Een pril stukje Nederland ontvouwt zich hier voor het oog; gebarsten grond, hier en daar bedekt met bosjes vegetatie in het droogvallende Zuidelijk Flevoland.

DE NEDERLANDERS hebben onlangs een eerste blik kunnen slaan op het droogvallend Zuidelijk Flevoland. De uiterste zuidwesthoek van dit splinternieuwe gebied dat op de zee veroverd is, ligt op maar enkele kilometers afstand van Amsterdam. Deze hoek begint bij Muiderberg; de dijk zet zich dan in oostelijke richting voort langs het Gooi en de Eem-monding tot aan Harderwijk, waar de kaarsrechte in noordelijke richting uitstekende Knardijk de beide Flevopolders met elkaar verbindt. Aan enkele grote bruggen en andere (waterbouwkundige) 'kunstwerken' ziet men dat de Dienst Zuiderzeewerken heeft geprofiteerd van de ontwikkeling van de techniek. Het is dan ook wel zeker dat Zuidelijk Flevoland in allerlei opzichten een heel ander 'gezicht' zal krijgen dan de oudste Ijsselmeerpolder, de Noordoostpolder, die de zuidoosthoek van het IJsselmeer in de driehoek Kampen-Urk-Lemmer beslaat.

ZUIDELIJK FLEVOLAND
begint droog te vallen

VOOR HET EERST in vele jaren zijn in Nederland de grote Zuiderzee-werken opnieuw in discussie gekomen. Nu de zeebodem in de derde en nieuwste polder Zuidelijk Flevoland begint droog te vallen, nadert de datum waarop het reusachtige 'zee-leger' voor de droogmaking ingezet kan worden op het sluitstuk van de IJsselmeer-inpoldering: de Markerwaard, die volgens de bestaande plannen langszij de oostkust van Noord-Holland op het restant van het IJsselmeer moet worden ingedijkt. De Rijkswaterstaat weet niet beter, of dit oude plan zal volgens de vroegere denkbeelden worden uitgevoerd. Kortgeleden is echter een ander plan ter tafel gebracht, dat de nieuwe polder wil verdelen in kleinere eilanden, die tal van bestemmingen zouden kunnen krijgen en die vooral de woningbouw en de recreatie op 'experimentele' wijze zouden kunnen bevorderen.

Het is echter de vraag of dit nieuwe plan levensvatbaar zal worden geacht. Een opdeling van de polder in losse eilanden zou de kustlijnen met vele kilometers verlengen en juist de aanleg van de dijken is het werk dat de meeste miljarden guldens verslindt. Per strekkende kilometer vergt de dijkbouw reusachtige bedragen, vooral omdat de nieuwe thans te bouwen dijken zo hoog moeten zijn dat zij aan de allerstrengste veiligheidseisen voldoen, omdat met het risico van overstromingen mag lopen.

Harderwijk:
Schakel oud en nieuw

Het heeft er dus alle schijn van dat het alternatieve plan voor de Markerwaard een utopie zal blijven, waarmee de bedenkers ervan naar het rijk van de fantasie verwezen worden. In dat geval zal het werk aan de Markerwaard dus volgens de plannen worden uitgevoerd. Een gigantisch werk dat tot in de jaren tachtig zal duren want de nieuwe reuzenpolder zal aan vier kanten moeten worden bedijkt omdat een vaarwater en recreatiemeer zal worden opgehouden tussen het 'oude' Noord-Holland en de Markerwaard; dit in tegenstelling tot Zuidelijk Flevoland dat aan een zijde met Oostelijk Flevoland verbonden is en dat dus 'maar' drie reuzen-dijken vergde.

INDUSTRIE–STAD

Zuidelijk Flevoland krijgt een minder agrarisch landschap dan de twee oudere polders. De nieuwe industriele samenleving zal zich er aftekenen aan de horizon met ultramoderne fabrieksgebouwen, administratie-torenflats, vliegvelden, satellietsteden - ter ontlasting van de overbevolkte randstand Holland - en verkeersverbindingen. Via deze polder zal Amsterdam een directe weg-aansluiting krijgen op het noorden van het land; deze weg zal worden opgenomen in de grote Europa-route van Frankrijk naar Skandinavie.

Het is logisch dat met deze bewerking van de op zichzelf wel vruchtbare maar zout-gevaarlijke zeeklei-bodem het succes van een inpoldering staat of valt. In de laboratoria is dan ook vele jaren gewerkt aan het ideale aanvalsplan tegen het zout; voortdurend worden bodem-monsters onderzicht en aanvullende maatregelen beraamd. De rijke oogsten van de twee thans bestaande polders bewijzen hoe succesvol het wetenschappelijk werk op dit terrein is geweest; in ontzilting zijn de Nederlanders nu even grote experts als op het gebied van de waterbouwkunde.

RIETOOGST

De eerste rietoogst wordt met behulp van vervaarlijke machines gekapt zodra het drijfzand-gevaar is overwonnen. Daarna komen de diepte-ploegen die de zeebodem letterlijk overhoop keren en zorgen voor een goede vermenging van klei en zand. Met vliegtuigen wordt vervolgens op het juiste tijdstip een nieuwe begroeiing ingezaaid - koolzaad en stikstof producerende lupine - die de bodemstructuur blijvend ten goede veranderen. Dan wordt het tijd, dat de boerderijen worden gebouwd en dat de nieuwe gronden kunnen worden 'uitgegeven'. Een seizoen later heeft het boerenbedrijf een eind gemaakt aan de oer-staat van de vroegere zeebodem; de laatste zeesporen zijn uitgewist en worden alleen nog in het Zuiderzee-museum in Lelystad en Enkhuizen bewaard.

Over de definitieve plannen is nog niet veel gepubliceerd, omdat de ontwikkeling zo snel in haar werk gaat, dat men zich niet gaarne wil vastleggen op verreikende beslissingen over de bestemming van de vele duizenden hectaren nieuwe grond. Het gaat er trouwens allereerst om de droogvallende zeebodem bouwrijp te maken en het voorbeeld van Zuidelijk Flevoland leert hoeveel tijd daar mee heengaat. Terwijl de dijkbouw namelijk nog in volle gang is worden door de zeebodem onder water over tientallen kilometers lengte de kanalen gegraven, die later essentieel zijn voor de afwatering en voor het lokale scheepvaartverkeer. Als de dijk gedicht is wordt met het droogmalen begonnen. Inmiddels worden de dijken - die aanvankelijk nog uit ruwe klei bestaan - van allerlei deklagen voorzien, zoals basalt, bitumen en beton. Als het dijklichaam goed is 'ingeklonken' kan men er een wegdek over leggen, aanvankelijk bestaande uit baksteen, later uit asfalt. Bruggen en aansluitende wegen op het oude land moeten in deze plannen worden betrokken. Op de droogvallende bodem wordt met behulp van vliegtuigen riet ingezaaid, dat de eerste chemische veranderingen bewerkstelligt in de bodem en de zoutwater-huishouding doet omschakelen in een grondwater-situatie waarop land- en tuinbouw mogelijk zijn.

GROOTSE OPZET

Reusachtige delen van oostelijk Flevoland zijn nog niet op deze wijze in cultuur gebracht en 'uitgegeven'. Een onoverzienbaar riet-moeraslandschap strekt zich ten oosten van de Knardijk uit, terwijl enkele meters naar het westen de laatste plassen op het ingepolderde Zuidelijk Flevoland droogvallen. Er is voor het werkleger van de Zuiderzeewerken dan ook zoveel tegelijk te doen. Op het ogenblik bv wordt hard gewerkt aan de woningbouw voor de 'boom-town' Lelystad, die de hoofdplaats van Oostelijk Flevoland moet worden en die in de toekomst 100.000 inwoners zal tellen. In Lelystad worden de zaken van het begin af groots opgezet; geen dorpse lage eengezinswoningen, maar uitgestrekte wijken met verdiepingen-flats verrijzen op enkele kilometers afstand van de haven en de vroegere pioniersnederzetting van waaruit het polderwerk werd ondernomen. Een eerste, ultramodern, winkelcentrum is nu in Lelystad in aanbouw, samen met een supermarket en een gemeenschapscentrum dat gemodelleerd zal worden naar het voorbeeld van de bekende 'overdekte markt' 'De Meerpaal' in Dronten, een gebouw dat international de aandacht van architecten en stedebouwkundigen heeft getrokken. Kaal en onafzienbaar ruim is het land rond deze eerste piersplaatsen van oostelijk Flevoland; naast Lelystad en Dronten nog de kleinere dorpen, zoals Biddinghuizen. Een kleine veertig kilometer - in Nederlandse begrippen een forse afstand - scheidt Lelystad (genoemd naar ir Lely, de grondlegger van de Zuiderzeewerken) van Harderwijk, de dichtst bijzijnde hoofdplaats op het 'oude land'. Wie na een dag van stilte en eenzaamheid in de Flevopolder terugkeert naar Harderwijk verbaast zich over de drukke rommeligheid van dit historische Zuiderzee-stadje, dat kort na de middeleeuwen een universiteit bezat maar dat nu een vrij karakterloze moderne provincieplaats is geworden rond een oude en vervallen historische stadskern met o.a. een beroemde waterpoort. Grote nieuwbouwwijken en een ultramoderne verkeersweg (Amersfoort-Zwolle) en een aantal grote industrieen hebben het oude Harderwijk veranderd van een pittoresk havenstadje in een grote Veluwse centrumgemeente. Het gemeentebestuur heeft de centrale ligging van Harderwijk - met de bijkomende attractie van de Flevopolder - uitgebuit door het oude havenfront te voorzien van een reeks toeristenbedrijven die zijn weerga in Nederland niet heeft, maar het havenfront van Harderwijk een tweeslachtig karakter heeft gegeven. Vlak voor de oude poorten, molens en gevels zijn nu de palingtenten, die uitlopen op een kunstmatig recreatiestrand aan het Veluwemeer dat omkraast wordt door jachthavens, een reusachtige speeltuin en een ultra-moderne betonnen koepel dat Nederlands enige 'dolfinarium' huisvest, een naar het voorbeeld van Disneyland opgezet bassin vóór afgerichte dolfijnen en zeerobben, waarmee driemaal per dag een op de toeristen afgestemde show wordt gegeven. Voorts kan men zich ter plaatse inschepen voor een boottocht van een uur over het resterende Ijsselmeergebied langs de Flevopolders, het tegenwoordige Veluwemeer.

Dit Veluwemeer is ten koste van vele miljoenen guldens al voor de toekomstige massa-recreatie ontsloten. Speciale toegangswegen vanaf de autoweg Amersfoot-Zwolle geven toegang tot kunstmatige stranden en jachthavens, die er nu nog - kaal en onbebost als zij er uitzien - winderig en onaantrekkelijk bijliggen. Volgens de planologen zullen deze stranden in de toekomst echter evenveel mensen trekken als de badplaatsen langs de huidige Noordzeestranden.

De Veluwe zelf, met zijn prachtige bossen en landgoederen, is een van de drukste recreatiegebieden van Nederland, waar duizenden mensen in de zomer op campings en in hotels en pensions hun vakantie doorbrengen. Deze oude Veluwe, die met man en macht tegen industrie en woningbouw wordt verdedigd, blijft het grootste natuurreservaat van Nederland. Harderwijk ligt precies op de breuklijn van dit oude kostbare bezit en de Flevopolders, die de nieuwe tijd zijn komen inluiden.

H.W. de Witte



Een stapel dikke buizen geeft de plaats aan, waar straks de eerste woonkern van het nieuwe land, Zeewolde, gebouwd zal worden.

WEST-END (Airconditioned)
Zaterdag 7 en 9 p.m. - zondag 10.30 a.m. en 8.30 p.m:
Als U To Sir with Love en Patch of Blue gezien heeft moet U deze film van SIDNEY POITIER zeker niet missen.
"IN THE HEAT OF THE NIGHT"
Sterling Silliphant - Walter Mirisch
Agressie, kracht, haat en geweld in een brandende wereld van onenigheid en onverdraagzaamheid.
WORDT ALLEEN IN WEST-END VERTOOND.
ƒ 2,00 - ƒ 1,25. Boven 18 jaar.

Zondag 4.30 p.m.
De cowboy film vol actie en spanning
PRINCE OF THE PLAINS
De zingende cowboy, die iedereen in de smaak zal vallen. Komt U ervan genieten.
ƒ 1,00 - 0,50. Kind. halve pr:

Zondag 6.30 p.m.
Een wonderlijke dode aan de zee, het land en de vreugde van het leven.
"CHANOC"
(Aventuras de Mar y Selva)
Andres Garcia
Chano Urueta
Barbara Angely
Geheimen van de zee, gevaren van het oerwoud en misdadigheid der mensen.
In Kleuren en Spaans.
ƒ 1,75 - 1,10. Kind. halve pr.

WEST-END (Airconditioned)
Zaterdag 30 november: MIDNIGHT SHOW
Weer een grote Italiaanse HIT
"SAY YOUR PRAYERS AND DIG YOUR GRAVE"
Robert Woods - Jeff Cameron - Cristina Penz
Een film geladen met haat, geweld, listigheid, avonturen en spanning, zoals alleen de Italianen U kunnen bieden.
ƒ 2,00 - ƒ 1,25. Boven 18 jaar.

CINE-RIO
Zaterdag 30 om 8.00 p.m.
Zondag 1 om 9,00 p.m.
Maandag 2 om 8.00 p.m.
Een super-productie van M.G.M. in METROCOLOR.
Clarck Gable
Vivien Leigh
"GONE WITH THE WIND"
Engels met Spaanse tekst.
ƒ 1,00 - Boven 18 jaar.

Zondag 1 om 7.00 p.m.
Walt Disney presenteert:
Haley Mills - Eli Wallach
"THE MOONSPINNERS"
In Technicolor.
ƒ 1,00 - Kind. halve prijs.

Geslaagd bij:
HERENMODE COLON

Carrier
MORE CARRIER AIR CONDITIONING IS SOLD THAN ANY OTHER MAKE
...and we back it up with

Cursillo di Cristiandad
ta invita cursillistanan pa diarazon 4 di december 8'or di anochi
ULTREYA
na Landhuis Habaai.
Tema:
ALCOHOLISMO

SPECIALE AANBIEDING
TEAC A-2020
STEREO TAPE RECORDER

Het TEAC A-2020 Model Stereo Tape Recorder neemt op en speelt terug in beide richtingen. Enige markante kenmerken zijn o.a. de "symmetrical control", "center capstan". één "outer rotor motor" en een 20W versterker van hoge kwaliteit.

De prijs met draaitafel compleet
f. 685,—
GRATIS...... Lenco B52
met harde plastic dustcover.

Deze speciale aanbieding is tijdelijk en wel zolang de voorraad strekt!

En.... vergeet vooral niet dat U bij aankoop van elk bedrag van ƒ 10,— een lot ontvangt, waarmee U kans maakt op geldprijzen tot een bedrag van ƒ 1.500,— te kunnen winnen.

JOHN'S SALES & SERVICE
Jan L. Buitenweg
Roodeweg 48 - Tel. 23914-23915

COLON TECHNICO
Winkelcentrum Colon
Telefoon 23913

Mededeling
In verband met de te verwachten drukte rond de komende feestdagen, verzoeken wij verbruikers van Shellane hun cilinders tijdig te bestellen. U gelieve met de mogelijkheid rekening te houden dat aanvragen voor levering van Shellane ingediend NA 15 DECEMBER A.S. niet meer kunnen worden afgehandeld VOOR DE FEESTDAGEN.

NEDERLANDS-ANTILLIAANSE GASMAATSCHAPPIJ N.V.

PHILIPS
Philips Antillana
vraagt
voor verdere uitbreiding van haar zaken
EEN ERVAREN VERKOPER
Vereisten:
Mulo-diploma, gedegen verkoopervaring in electrische artikelen — leeftijd 20 - 35 jaar.
Wij bieden een interessante werkkring en een goed salaris.

Sollicitaties met uitvoerige inlichtingen uitsluitend schriftelijk te richten aan de Directie, postbus 523.
GEHEIMHOUDING VERZEKERD.

Stichting Scheepvaartonderwijs
De Raad van Bestuur van de Stichting Scheepvaartonderwijs maakt bekend dat op 2 en 3 december 1968 tussen 9 en 11 uur 's morgens en 2 en 5 uur 's middags gelegenheid zal bestaan tot het inschrijven van nieuwe leerlingen voor de Scheepvaartschool „Alonso de Ojeda".

Aanmelding kan geschieden:
a. op Aruba op het Bestuurskantoor, afdeling Onderwijszaken;
b. op Bonaire op het Bestuurskantoor;
c. op Curacao in het gebouw van de Scheepvaartschool te Parera (naast gebouwen N.V. Antem);
d. op St. Maarten op het Gezaghebberskantoor;
e. op St. Eustatius ten kantore van de Administrateur van St. Eustatius;
f. op Saba ten kantore van de Administrateur van Saba.

Opleiding:
De opleiding zal één jaar duren. Opgeleid zal worden voor matroos, stoker en civiele dienst.

Eisen van toelating:
a. Bij de aanvang van de cursus moet de leerling tenminste de 17-jarige leeftijd hebben bereikt en nog geen 19 jaar oud zijn.
b. Tenminste het 6e leerjaar van de lagere school of de school voor E.T.O. moet zijn doorlopen.

Gelieve geboortebewijs of trouwboekje en getuigschrift of schoolrapporten mede te nemen.

Raad van Bestuur
Stichting Scheepvaartonderwijs

"R O X Y" - AIRCONDITIO
Zaterdag 30 november om 7.00 en 9.00
Zondag 1 december om 10.30 a.m. en 8.30
Maandag 2 om 9.00 n.m.
"GRANDIOZE PREMIERE van Metro Goldwy
verfilmd in PANAVISION - METROCOLO
De meest gevaarlijke opdracht aan gewetenloze huurlinge
METRO-GOLDWYN-MAYER presenteert een GEORGE ENGLUND PRODUCTIE
THE MERCENARI
ROD TAYLOR
YVETTE MIMIEUX
JIM BROWN
De LAATSTE TREIN uit KATANGA
(THE MERCENARIES)
KENNETH MORE
QUENTIN WERTY — ADRIAN SPIES
JACK CARDIFF — GEORGE ENGLUND
In het Engels met Spaanse tekst.
Balcon ƒ 2,00 - Beneden ƒ 1,25 Boven

Zondag 1 december om 6.30 p.m.
Zie JERRY LEWIS in een lachfilm zoals u er ge
van heeft gezien. TECHNICOLOR.
Jerry Lewis - Susan Bay - Buddy Lester
COLUMBIA PICTURES JERRY LEWIS as "THE BIG MOUTH"
In het Engels met Spaanse tekst.
Balcon: ƒ 1,75 - Beneden ƒ 1,10 - Kinderen benede

"C I N E L A N D I A"
Zaterdag 30 november om 7.00 en 9.00 p.
Zondag 1 december om 9.00 p.m. — "PREMI
GEORGE PEPPARD, de man die te koop was....
INGER STEVENS, de vrouw die hem kocht....
ORSON WELLES, de genie op 't gebied van mi
Verfilmd in TECHNICOLOR.
FROM THE RIVIERA TO RO THE INTRIGUE SPINS DEADLY WEB TH THREATENS T WORL
GEORGE PEPPARD | INGER STEVENS | ORS WEL
HOUSE OF CARDS
CO-STARRING KEITH MICHELL
A UNIVERSAL RELEASE TECHNICO
een denderende thril
'DE SAMENZWEERDER
In het Engels met Spaanse tekst.
Entree: ƒ 2,00 - ƒ 1,25. Boven

Zondag 1 december om 7.00 p.m.
's Werelds grootste komieken in een Superlachfilm
u van uw stoel zult rollen van het lachen...
Bud Abbot - Lou Costello in:
The Funniest comedians since the beginning
THE WORLD OF ABBOTT and COSTEL
A UNIVERSAL RELEASE
In het Engels met Spaanse tekst.
Entree: ƒ 1,50 - 0,90. Kinderen ha

Maandag 2 december om 7.00 en 9.00 p.m.
"PREMIERE" — Alles begon heel onschuldig maa begon de ellende.... KLEUREN.
Lucha Villa - Oscar Ortiz de Pinedo in:
"ROSA LA TEQUILERA"

Tot EIND DECEMBER geven wij
10% korting
op alle HAARVERZORGING bij
Maison de Beauté "Kelly"
Pietermaai 23, tel. 12158
en
Kapsalon "Mariella"
Henderson Rio Canario, tel. 43806

DE JONGH SERVICE STATION
Vanaf september heropend
Vakkundige mecaniciëns repareren uw auto en garanderen het werk.
Reparaties... Uitdeuken... Spuiten, Olie verversen, Wassen etc.
DE JONGH SERVICE STATION
Roodeweg no. 100

Voor speelgoed en spellen
NOVO
TEL. 30616 SALIÑA

DRIVE-IN-THEATER-CURACAO
Zaterdag 30 november om 7.00 en 9.00 p.m.
Zondag 1 december om 9.00 p.m.
De lotgevallen van een jong meisje tentijde van het regiem van LOUIS XIV. In EASTMANCOLOR - DYALISCOPE.
ANGELIQUE
De weg naar Versailles
nog boeiender, nog sensationeler
MICHÈLE MERCIER
regie: Bernhard Borderie
in SCOPE en kleuren
ANGELIQUE (2) THE ROAD TO VERSAILLES
Geheel in het Engels.
Entree: ƒ 2,00 Boven 18 jaar.

Zaterdag 30 om 12.00 p.m.
"PREMIERE"
"NACHTVOORSTELLING"
DEAN MARTIN als Matt Helm in een nieuw avontuur.
COLUMBIA presenteert EEN IRVING ALLEN PRODUKTIE
DEAN MARTIN als MATT HELM in
DE VERDRUKKERS
"The Ambushers"
Engels met Spaanse tekst.
ƒ 2,00 - Boven 18 jaar.
In TECHNICOLOR.

Zondag 1 december om 7.00 p.m.
Een super spionnage film waarbij u om zult vallen van het lachen....
In TECHNICOLOR.
SPYLARKS
ERIC MORECAMBE and ERNIE WISE
Engels met Spaanse tekst.
Pile-In ƒ 3,00 per auto
Volwassenen en kinderen

Maandag 2 december om 7.00 en 9.15 p.m.
4 grote filmsterren in het grootste oorlogs-epos uit de militaire historie.
Charlton Heston - Lawrence Oliver - Richard Johnson
Ralph Richardson in:
"K H A R T O U M"
In PANAVISION - TECHNICOLOR.

"SPOEDIG VERWACHT"
Een boeiend en realistisch verhaal van jeugdige levens, die beheerst worden door SEX.... en PASSIE....
Zeta Apostolou - Pavlos Liacos - Dina Triandi
"DE - ZONDARES - VAN - ATHENE"

tot straks in...bian
ZATERDAG BIANCA'S BOYS